

ARADI KÖZLÖNY

Ár. 53. No. 80.
1938. április 9., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Névtelen feljelentők

A névtelenség nem mindig a szerénység jele. Különösen nem akkor, ha valamely hatóság elé terjesztett feljelentés formájában jelentkezik. Az anonim beadványok szerzői bármilyen hangzatos szövegekbe is öltöztetik mondanivalójukat, egy pillanatra sem felejtethetik rendszerint egészen alantas céljaikat, amiket éppen az árul el, hogy olyan gondosan homályban kívánnak maradni. Tisztában van ezzel minden igaz ember, akár hivatalos, akár magánszemély és a biharmegyei prefekturán éppúgy a papirkosárba kerülnek a névtelen denúnciások átlátszóan „agyafurt” írásművei, mint amilyen undorral mindenütt másutt fogadják őket.

Cluj—Kolozsváról. Oradea—Nagyváradról már régebben befutottak az első jelentések a denúnciások akciójáról. Hol névtelenül, hol pedig hamis aláírásokkal gyűlnek, gyülekeznek a verejtékesen megszerkesztett feljelentések a különböző hatóságok előtt és csodáknak csodájára rendszerint olyan személyiségek ellen, akiknek neveit legkevésbé sem a hatósági riportázból ismeri a közvélemény, hanem az adófizetők névjegyzékének az éléről, a közéleti társadalmi megmozdulások vezérkarának névsorából. Ismerik őket egy-két, sőt több évtizede, hiszen életük, családjuk élete generációról-generációra itt folyt le, közöttünk. Tény, hogy csak azoknak van veszíteni valójuk, akiknek van mit és erre gondol a feljelentgetők figyelmekeltő számban szaporodó hada is, amidőn megkezdi a maga „munkáját”. Ha kiderül, hogy milyen alantas indokok vezérlik őket; ha egyik-másik esetben idején sikerül leálcázni ezeket a mindenre elszánt szerencsevadászokat, rendszerint arról hebegnek, hogy mennyire csak a „közélet” lebegett szemük előtt, mennyire csak egyes törvényrendeletek értelmében jártak el. Nos, nem vitás, hogy a törvények és törvényrendeletek nem azért jöttek létre, hogy új vadászterületeket teremtsenek minden más módon improduktív denúnciások részére és hogy ilyen konjunkturák ne buriánozhassanak föl, arról maguk a felelős hatósági vezetők kell gondoskodjanak. Meg is teszik, példa rá a biharmegyei prefektus közleménye, amelyben idejét látta közhírré tenni, hogy „névtelen feljelentéseket nem fogad el”, azok minden további nélkül papirkosárba, méltó helyükre kerülnek. A Cluj—kolozsvári esetben ugyancsak névtelen denúnciások vádolta meg azzal az egyik legtekintélyesebb ügyvédet, hogy „csalárd uton” szerezte meg állampolgársági jogosultságát. Az ügyészség hivatalból indítatva érezte magát, hogy a névtelenül megvádolt előkelő ügyvédet megidézzék, kihalgassa és megfelelő iratait bekérje. Mondanunk se kell, hogy a szóbanforgó ügyvéd be is igazolta a névtelen feljelentés állításainak alaptalanságát. De mit tehet most már a felültetett ügyészség, hogy megtévesztőjével szemben megtorlást alkalmazhasson...? A névtelenség homálya nem sok reménnyel biztató vadászterület.

A fenti konkrét eset szemlélteti a legmeggyőzőbben, hogy mennyire aktuális és mennyire gyakorlati módon járt el a biharmegyei prefektus, amidőn nyilvánosan üzent hadat a denúnciásoknak, közölve egyben, hogy hivatali tekintélyét nem hajlandó sötétben manőv-

Bejelentette lemondását Leon Blum kormánya

— A szenátus nem fogadta el részletes tárgyalásra a kormány pénzügyi javaslatait —

Daladier-kormány előtérben

Párisból jelentik: A francia fővárosban ma már senki sem bizott a Leon Blum kormány helyzetében. Ma délelőtt már nem is annyira a jelenlegi kormány sorsa állott az érdeklődés középpontjában, mint inkább a válság megoldásának kérdése. Hír szerint Lebrun köztársasági elnök már megtette a szükséges előkészületeket a válság haladéktalan megoldására és félhivatalos uton már fel is kérte Daladier jelenlegi hadügyminisztert az új kormány esetleges megalakítására. Minden arra vall, hogy Daladier olyan kormányalakításra gondol, amelynek tengelyét a radikális párt alkotná, miután a mai viszonyok között egyelőre még nem lehetne megcsinálni a nemzeti egység kormányát.

A francia szenátus radikális tagjai elhatározták, hogy a szenátus mai ülésén a kormány javaslatát ellen szavaznak. Politikai körökben még a legbizakodóbbak sem jósnak 60—70 szavazatnál többet, amely a kormány pénzügyi javaslatát pártolná.

A sajtó a szenátus pénzügyi bizottságának tegnapi döntését éles és könyörtelen guillotinscapásnak minősíti és a kormány távozását befejezettnek tekinti.

Daladier hadügyminiszter biztosra veszi, hogy meg tudja majd alakítani a nemzeti egység kormányát. A hadügyminiszter már tárgyalásokat kezdett angol tényezőkkel, hogy Franciaország 15 milliárd hitelt szerezhesen Angliától nyersanyagok vásárlására. Az új francia kormány valószínűleg minden külpolitikai kérdésben együtt fog működni Angliával, ki fogja küszöbölni a kommunisták befolyását a kormányban és lehetőleg megszünteti a szerződéses viszonyt Szovjetországgal.

A francia szenátus ülése előtt a hatóságok a rend és nyugalom megőrzése végett óvatosági rendszabályokat fogantatosítottak. A karhatalmat a katonasággal erősítették meg, sőt a környező utcákban is járőrök cirkáltak.

A szenátus drámai ülése

A szenátus délután három órakor folytatta tanácskozásait. Carday főelőadó ismertette a kormány pénzügyi javaslatát. Az ülés folyamán az előrelátható ellenséges hangulat, amely a kormány iránt megnyilvánult, erősen kiéleződött. Megállapították, hogy a kormány pénzügyi javaslatát nem a demokrata szellemet és a nép érdekeit szolgálja, éppen ezért visszautasító álláspontot foglaltak el.

Öt óra előtt tíz perccel Blum miniszterelnök lépett az emelvényre és védelmezni igyekezett a kormány álláspontjait.

— A pénzügyi javaslat nem képzeletbeli alkotás, — mondotta — ezt látjuk egyetlen megoldásnak, amely a gazdasági utvesztőből kivezet. A megoldást okvetlenül meg kell találni, máskülönben a legsúlyosabb helyzetbe sodorjuk az országot!

— Nem tudom megérteni a szenátus éles állásfoglalását — folytatta emelkedett hangon Blum miniszterelnök — hiszen a képviselőház elfogadta a javaslatot. A képviselőház belátta,

hogy a javaslat elvetése gazdasági elszigetelődés felé hajszolja Franciaországot. — Ha Önök most elvetik a javaslatot, milyen megoldást fognak találni holnap...? Ugyanazon módszerekkel igyekeznek majd megmenteni a gazdasági leromlást.

A szenátus elnöke — mielőtt Blum miniszterelnök befejezte volna beszédét, — felszólalt:

— A szenátusnak alkotmányadta joga, hogy függetlenül hozza meg határozatait. A befolyásolás minden módszerét elítéljük!

Blum miniszterelnök ekkor kérte, hogy engedjék meg befejezni érvelését. A félbeszakítás zavarólag hat és nem tudja gondolatait szabadon kifejezteni.

— A világon nincs még olyan ország, melynek az alkotmánya több jogot biztosítana a szenátusnak, mint a francia alkotmány, — mondotta. — A francia szenátus nem élhet vissza e helyzet előnyével akkor, amidőn szembehelezkedik a képviselőház többségével.

Blum beszéde után a szenátus hangulata

gársági jogosultságok felülvizsgálatának nagy munkáját, amely az érdekelt polgárságra annyi lőtást-futást a közhivatalokra pedig annyi rendkívüli munkát hártott, ne tekintse senki olyan dzsungelnek, amelynek szövevényes utjai között megtorlás nélkül sütheti meg a maga pecsenyéjét. El a tisztátalan kezekkel törvénykönyveinkről denúnciások és kalandorok: az egyéni érdekek gyülelethintó tömegjárva-nyáiból egyszersmindenkorra gyógyultán kíván felépülni az ország közléte, amelyben csakis annak számára marad létjogosultság, akinek szándékai mindenkor nyitak, utjai becsületesek, cselekedetei pedig nem a romlás, hanem az építő-munka nagy céljait szolgálják.

továbbra is hajthatatlan maradt. Hangsúlyozták, hogy a szenátus csak büszke szerepére és nem törődik az ucca és a sajtó hangulatával és erejével.

Ezután kihirdették a döntést, amely szerint

a francia szenátus 223 szavazattal 49 ellenében

nem tér át a kormány pénzügyi javaslatának részletes megvitatására.

A francia szenátus határozata rendkívül

Daladier a kijelölt miniszterelnök

A Párisból érkezett utolsó jelentések szerint Blum miniszterelnök egy negyedórás tartózkodás után hagyta el az Elysée-palotát. A bejárat előtt körülölgtek az újságírók és nyilatkozatot kértek tőle. Azonban Blum miniszterelnök hidegen elutasította a sajtó képviselőit:

— A nyilatkozattétel nem tartozik a folyó ügyek vitelére!

Blum miniszterelnök feltűnő rosszkedve s idegessége feltétlenül említésreméltó, mert a múltban mindig szívélyesen adott felvilágosítást a sajtó képviselőinek. Mogorvaságának az okát az események meglepően gyors és kormányára nézve lesújtó bonyolódása idézte elő.

A köztársasági elnök este fél 10 órakor fogadta Heriot-t, a után a szenátus elnökét, kikkel mintegy félórás megbeszélést folytatott. Este 10 órakor Daladier volt miniszterelnök jelent meg Lebrun elnöknel.

A hírek szerint a köztársasági elnök Daladier-nek adott megbízást a kormányalakításra.

Daladier még nem nyilatkozott arról, hogy elfogadta-e a megbízást.

Sztrájkbaléptek a Hispano-Suiza autógyár munkásai

Párisból jelentik: A Páris-környéki fémipari sztrájk egyre terjedőben van. Ujabbán megállt a munka a Hispano-Suiza gépkocsi gyárban is. Azokban az üzemekben, ahol a

kinos hatást keltett a francia fővárosban.

Külön meglepetésnek számíthat, hogy a pénzügyi javaslat elvetése után a Blum kormány nem mondott le azonnal, ehelyett este egy negyed 8-ra minisztertanácsot hívtak össze. A Matignon palotában ültek össze a kormány tagjai és az ülés háromnegyed 8 órakor ért véget.

A kormány tagjai ekkor az Elysée palotába mentek, hogy Lebrun elnöknek be-nyuítsák lemondásukat.

munka még folyik, a munkásság mindinkább fenyegető magatartást tanúsít a vezetőkkel szemben.

A CGT, az általános munkaszövetség ma közleményt hozott nyilvánosságra, amelyben vádat emel a közvélemény előtt a munkaadószervezeték ellen, hogy visszautasítják a munkások részéről elfogadott megállapodás aláírását. Ez a megállapodás lehetővé tenné a termelő munkában a minél nagyobb szabású munkás alkalmazását és a heti 40 órára való emelését.

Ez a szemmel láthatóan politikai okokból eredő szélsőséges magatartás a munkaadók érdekképviselőire hárítja a felelősséget a sztrájkok és azoknak elhatalmasodása miatt. A CGT hangsúlyozza azonosságát a sztrájkolókkal, majd hangsúlyozza, hogy a végrehajtó bizottság, amelynek kedden kell összeülnie, kiegészíti a kiáltvány által gyakorolt első megnyilatkozást: teljes közösségvállalással a sztrájkolókat iránt.

Foglalkozik a kiáltvány a spanyol helyzettel és felszólítja a kormányt: tegyen eleget a spanyol köztársasági kormány kérésének és engedje meg, hogy Spanyolország törvényes kormánya tegyvert vásárolhasson Franciaországban. Végül a CGA felszólítja a munkásságot, védekezzen azon politikai intrikák ellen, amelyeknek célja a népi arcvonal egységének megbontása. A népi arcvonal kormánya a törvényesség tiszteletbentartásáért és a szociális törvényhozásért harcol.

A képviselőház elé terjesztette Darányi magyar miniszterelnök a zsidó-kérdés rendezéséről szóló javaslatot

— A magyar igazságügyminiszter nyilatkozata a tervezet intézkedéseiről —

Budapest. A nemzeti egység pártjának tegnap esti értekezletén Mikecz Ödön igazságügyi miniszter ismertette a kormánynak a zsidó kérdés megoldásáról szóló tervezetét. Az igazságügyi miniszter a zsidóság aránytalan elhelyezkedése miatt szükségesnek tart egy törvényt, amely a zsidóság kellő mértékre való csökkentését tartalmazza. Ezért a kormány felhatalmazást kér a törvényhozástól, hogy a társadalmi és gazdasági élet egyensúlyának helyreállítására szükséges intézkedéseket a törvény kihirdetésétől számított 3 hónap alatt a törvényben megállapított alapelvek szerint rendeleti úton tegye meg. A kormány azért kívánja rendeleti úton életbeléptetni a szükségesnek látszó intézkedéseket, mert a törvényhozási út túlságosan hosszú lenne.

Az igazságügyminiszter ezután a sajtó kérdésével foglalkozott és bejelentette, hogy mindenféle lap munkatársa csak az lehet, aki tagja a sajtókamarának, viszont színházi személynél tagjai a színművészeti kamarába kötelesek felvétetni magukat. A sajtókamarába csak 20 százalék zsidó vehető fel. Ebbe nem tartoznak bele a hadirokkantak és a frontharcosok, valamint azok, akik 1919. augusztus előtt áttértek. A 20 százalékos arányszámot minden vállalatnál külön-külön kell betartani. A színészetben a közoktatásügyi miniszter alapítja meg az arányszámot. Ugyanígy intézkedéseket terveznek az ügyvédi, mérnöki és orvosi kamarákban is, ahol zsidó tagokat mindaddig csak 5 százalékban vesznek fel, amíg végeredményben a keresztény tagok száma el nem éri a 80 százalékot. Bejelentette

még az igazságügyminiszter, hogy a zsidóság számaránya a vállalatoknál a 20 százalékot nem haladhatja meg és a zsidó alkalmazottak fizetése legfeljebb 20 százalék lehet. Végül közölte Mikecz igazságügyminiszter, hogy a kormány elment a lehetőség határáig és a tervezett megoldás igazságosnak tekinthető.

Darányi Kálmán magyar miniszterelnök közölte ezután a megjelentekkel, hogy a törvény általában 5 év alatt, míg a sajtó és színművészeti kamarákra vonatkozó részét 1939-ig fogják végrehajtani. Rendezni kívánja ezenkívül a kormány a földbirtokcserét is és a földművelésügyi minisztérium akkor is megakadályozhatja az ingatlancserét, ha az állam nem él elővásárlási jogával.

A kormány erőteljesebben támogatja majd a földbirtokok bérletére alakult szövetkezetet és elősegíti a kisbirtokok keletkezését. A miniszterelnök bejelentette, hogy amit a kormány ezen a téren megállapított az észszerűség lehetőségén belül mozog és nem tűri, hogy a párton belül a hája mögött rálicitáljanak. A sajtó rendezésével kapcsolatban elhatározták, hogy az időszaki lapokon kivüleső nyomtatványok bemutatási kötelezettségét elrendeli és a jövőben új lapok engedélyezési jogát a miniszterelnöknek tartják fenn.

A pártértekezlet után illetékes helyen kijelentették, hogy a kormány javaslata megfelel Darányi miniszterelnök nemrég tett kijelentésének, amely szerint a magyar kormány hártárt akar vonni a forradalmiság és a jobboldal között.

A budapesti lapok nagy cikkeiben foglal-

koznak a magyar kormány javaslatával, amely lyel a zsidó kérdést kívánja Magyarországon rendezni. Általános az a vélemény, hogy az igazságügyminiszter javaslata messze kiható változásokat von maga után úgy a magyar gazdasági, mint a kulturális életben. A Pesti Hírlap azt írja, hogy ez a javaslat végetvet a zsidó kérdés címén az ország területén folyó izgatásoknak. A javaslat előreláthatólag széles hullámokat fog verni a politikai közvéleményben is.

A Magyar Hírlap alkotmányjogi és általános emberi szempontból fejezi ki aggodalmát a javaslat miatt és természetes, hogy a kormányon mulik, hogy a békés szándéokra vonatkozó, de nagyon megfontolandó javaslatának benyújtásával egyidőben végetvessen a további öncélú izgatásnak és megteremtse saját nagy tervének végrehajtásához a megfelelő lelki hangulatot.

Az Est szerint a magyar miniszterelnök ezzel a javaslatával a szélsőséges demagogiától akar megszabadulni. A javaslatot a legszélsőbb határnak mondja a lap, amely a történelmi fejlődés során kialakult köz és magánjogi tulajdonokat érintett a zsidó felekezeti magyar állampolgárok szempontjából.

A Magyarország című delutáni lap ezt írja: Ha már itt van ez a javaslat, nyugodtan le kell tárgyalni, abban a fegyvermezett atmoszférában, amelynek minden bontó és gyújtó momentumát a miniszterelnök a javaslattal ki akarta vonni a közvéleményből.

Az Esti Kurir vezércikke ezeket mondja: Nagy történelmi felelősséget kell vállalni azoknak, akik ezt a javaslatot hozzák.

A magyar képviselőház mai ülése iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg. A magyar kormány tagjai Darányi Kálmán miniszterelnök vezetésével mindannyian megjelentek és a karzatok padsorai is zsufolásig megteltek. A mai ülésen terjesztették be ugyanis azokat a nagyfontosságú javaslatokat, amelyeket a nemzeti egység párt csütörtök esti ülésén ismertettek. A mai ülésen mondotta el exozéját Reményi-Schneller pénzügyminiszter, aki be-terjesztette a költségvetési előirányzatot. Közölte, hogy hosszú évek óta ez az első költségvetés, amely teljesen deficitmentes. A továbbiakban a magyar kormány öt éves munkaprogramjáról és az egymilliárdos munkaterv fedezéséről adott tájékoztatást. Bejelentette, hogy az első a négy száz millió pengős részlet felvétele már a folyó költségvetéssel éven megtörténik. Hangoztatta, hogy a munkaterv végrehajtása rendkívül élkéltőleg fog hatni az egész gazdasági életre. Hivatott lesz a munkanélküliség kérdését is évekre menőleg megoldani.

Rövid szünet után Darányi Kálmán miniszterelnök emelkedett szólásra és benyújtotta a társadalmi és a gazdasági élet egyensúlyának hatályosabb biztosításáról szóló törvényjavaslatot, amely a magyarországi zsidókérdés elintézésével foglalkozik.

Majd Mikecz Ödön igazságügyminiszter beteresztette az állami rend megóvása érdekében szükséges sajtórendészeti törvényjavaslatot. Ezzel a képviselőház tárgysorozata ki-merült és a ház bizonytalan időre elnapolta üléseit.

Kegyelmet kapott a halálraítélt Matuska

Budapestről jelentik: Horthy Miklós, Magyarország kormányzója megkegyelmezett Matuska Szilveszternek, a biatorbágyi merénylet elkövetőjének. Matuskát 1934-ben ítélték halálra. Ugye azóta az összes bírói fórumokat megjárta és a halálos ítéletet a legfelsőbb bíróság is helyben hagyta. A magyar kormányzó kegyelmével a biatorbágyi merénylet halálos ítéletét életfogytiglani kényszermunkára változtatták.

CORSO SLÁGERMOZGO

Telefon: 2065.
5 méter, 6, 7-18 és 9-15

A világ ura

IRENE DUNNE,
DOROTHY LAMOUR,
RANDOLPH S O I T,
(FEKETE ARANY) és AK M TAMIROFF

Az első amerikai petroleumkutatók harca a pénzemberekkel

Sulyosan elítélték egy falusi verekedés tetteseit

Egy közel két év előtti véres verekedés ügye került tegnap az aradi törvényszék első tagozatának Berov—Efrimescu tanácsa elé. Majdnem két évvel ezelőtt 1936. augusztus 30-án az aradmegyei Cruceni községben levő Barth-féle korcsmában mulatoztak Weiszgerber Iosif 37 éves, Weiszgerber Ioan 35 éves, Weiszgerber Nicolae 44 éves és Dantner Ferenc 33 éves földművesek.

A jóhangulatban levő asztaltársasághoz odatelepedett Gecs Nicolaus földmives is, akivel beszélgetést kezdtek. A jövevény nyomban ráterelte a szót a község bikájára és annak a nézetének adott kifejezést, hogy a bika nem felel meg a követelményeknek. Weiszgerber Iosif személyében érezte sértve magát, mint az urbéreszek egyesületének elnöke, ő vette a bikát és ezért vitatkozni kezdett Gecs Nicolaussal. Szó szót követett, különféle sértésekkel illették egymást. Különösen a három Weiszgerber fivér járt elől a sértések hangoztatásában. A heves vita vége az lett, hogy Gecs sértő kifejezést használt Weiszgerber Iosif feleségével szemben is. Azt állította róla, hogy még leánykorában udvarolt neki.

Weiszgerber Iosif nagyon feldühödött. Háromszor egymásután ismételtette meg Gecsel a sértő kijelentést, majd pedig egy borosüveggel fejbevágtá úgy, hogy az összeesett. Ez mintha csak jeladás lett volna, mert az asztaltársaság tagjai is rárohantak a földrezuhant férfire és agybafoébe verték.

A törvényszék a mai tárgyaláson elsőként a négy vádlottat hallgatta ki, maga Weiszgerber Iosif a fővádlott is beismerte, hogy ő ütötte meg először Gecs Nicolaust, de azért, mert az a feleségére sértő kijelentéseket tett. Dantner is beismerte, hogy üveggel fejbevágtá a már ájultan fekvő földművest. A tanúk egybehangozóan elmondották a verekedés lefolyását és a védők is csak annak megállapítására törekedtek, hogy Gecs provokálta ki a verekedést. Kérték védenek enyhe megbüntetését. A törvényszék bünsnek mondta ki a verekedés mind a négy résztvevőjét és 4—4 havi fogházra ítélte őket, valamint egyetemlegesen kötelezte a négy vádlottat 87.738 lei kártérítés fizetésére.

KÉRJE

az

Electa szöveteket

*Pmi UJAT hoz a jövő
divat, megtalálja már ma
az 1938-as ELECTA
szövet kollekcióban.*

A „DOROBANȚUL” gyár terméke



A törvényszék megerősítette az aranycsempészési ügy vádlottainak vizsgálati fogságát

Bucurestiből jelentik: A törvényszék vádtanácsa két órás tanácskozás után jóváhagyta az aranycsempészési ügy vádlottjainak vizsgálati fogságra szóló határozatát. Gavrelițeanu ügyében ez a határozat egyhangú volt, míg Xenii, Steluta Melun és Triteanu ügyeiben, Brosteanu bíró különvéleményt jelentett be. A vádtaács döntése után mind az öt vádlottat visszavitték Vacarestibe. A védőügyvédek beszédeik során bíralták az új büntető törvénykönyvet, amelynek paragrafusai lehetővé tették, hogy Xenii le lehessen tartóztatni, annak dacára, hogy minden valószínűség szerint föl fogják menteni. Mircea Djuvara többek között a következőket jelentette ki:

— A bíró urak vegyék tekintetbe, hogy az az ember, aki Önök előtt áll, ártatlan és becsületében mélyen megsértették, vajjon nem-e üldözés áldozata? Még ha bünsnek is találják ebben az ügyben, a ráváró büntetés legteljebb három hónap volna.

Macarovici főügyész a következőket válaszolta:

— Nekünk a törvény szakaszait kell figyelembe venni. Itt összetett bűntettéről van szó, meg nem engedett módon aranyat gyűjtöttek és azt a külföldre szállították, szükségünk van arra is, hogy a tanukat kihallgassuk és ha Xenii szabadon bocsájtánánk, betolyásoltatnánk a tanukat vallomásukban.

Grigore Iulian Xenii védője annak megállapítását kívánja, hogy a jelen esetben nem

történt a büntető törvénykönyv szakaszaiba ütköző cselekmény. Xenii áldozat s akárhogy is keresné a büntető paragrafusokat, a legnagyobb büntetés, amelyet rá mérhetnének egy év. Ezért tehát előzetes letartóztatásba nem helyezhető. Nem kérünk kivételes elbánást, csak igazságot. Xeninek mitja nem jelent Önöknek semmit? 35 év alatt, amelyet a közéletben eltöltött, a becsstelenség árnyéka sem esett rá. Lehetséges-e, hogy most hirteien közönséges bűnözővé vált, akkor, amikor a hazson mindössze csak másfél millió lei lehetett. „Ma inkább, mint bármikor, ki akarom nyilvánítani azt a barátságot és odaadást, amit Constantin Xenii iránt érzek” — fejezte be fejtegetéseit a volt igazságügyminiszter.

A vizsgálóbíró tovább folytatja a nyomozást az aranycsempészési ügyben és közel 100 személyt idézett meg maga elé, akikről kiderült, hogy összeköttetésben állottak a Garlasteanu bankkal. A vizsgálóbírónak ezekről személyekről teljes listája van. Olyan bizonyítékok is merültek fel, hogy a külföld-

re szökött gyanúsítottak nemcsak a Garlasteanu bankkal állottak összeköttetésben, hanem más intézetekkel is, amelyek kompenzációs üzletekkel foglalkoztak. Beavatottak úgy tudják, hogy Ehrlich és Löbel 20 milliót kerestek az aranycsempészésen, amit külföldön helyeztek biztonságba. Igen sok megbízójuk pénzt elcsikkasztották.

A „Tempo” jelentése szerint a Banca Nationala devizaosztálya új intézkedéseket kíván foganatosítani a magánosok számára kiutalandó devizák tekintetében. A jövőben nem fognak magánosoknak devizát rendelkezésre bocsájtani, mert így akarják a fekete tőzsde üzletkötéseit megakadályozni.

Péntek délután helyezték örök nyugalomra a bucurestii Bellu-temetőben, nagyszámu, rokon, barát és ismerős jelenlétében Buzdugan Alexandru volt meghatalmazott minisztert, az aranycsempészési ügy öngyilkos szereplőjét.

Constantin Xenii volt igazságügyminiszter akit a nagyszabású bűnügy vizsgálata során — mint ismeretes — vizsgálati fogságba helyeztek, kéréssel fordult az igazságügyminiszterhez: engedjék meg szanatóriumba való szállítását, mert cukorbeteg és vesebeteg szenved. Iamandi igazságügyminiszter a következő véleményezést írta a kérvényre: A vacarestii fogház orvosa megvizsgálja a foglyot és jelentést tesz.

Röviden: tudatjuk az érdeklődők ezreivel, hogy Greta GARBO és Charles BOYER várova várt filmcsodája WALEWSKA GROFNO diszbemutatója H E T F Ő N este 9.30-kor lesz megtartva. Jegyelőjegyzés hétfő déli 12-ig.

„URANIA“

3-kor mérsk., 5, 7-15, 9-15.

Caruso után a leghőbb haneu tenor

RICHARD TAUBER

legnagyobb alakítása

Baiazzók (Bohóc sors) Duna Stefi-vel

A nyitrai törvényszék

megsemmisítette Apponyi Geraldine nagybátyjának végrendeletét

A törvényszék elutasította keresetével Heinrich Ervinát, az egykori Bäcker Bébyt, akinek Apponyi Henrik végrendeletben ötvenezer koronát hagyományozott

Püstenyből jelentik: Két és féltévelel ezelőtt Drezdában, a Lohmann-szombatóriumban a sikos havon elcsuszott és lábát törte Apponyi Henrik gróf, Nagypaponyi ura. Egy csontszilánk érgyulladás okozott a lábán, az érgyulladásból trombozis lett és a gróf ur, fejedelmek és maharadzsa barátja, egy hétig tudott csak a halállal küzdeni. Ezerkilencszázharmincöt decemberének második napján elhunyt. Az Apponyiak ősi kriptájában temették el Nagypaponyiban. Ott van ez a krypta a templom oldalán. Mellette most bimbózik az orgonabokor.

— Kétezer hold erdőség, — híres vadászterület, — nyolcszázholdas szántó, a Püstyén környéki vidék legideálisabb mintagazdasága, a nagypaponyi kastély és benne mérhetetlen mükincs, közte a világhíres nyolcezerkötetes könyvtár maradtak hagyatékaként Apponyi Henrik gróf után és a nyitrai törvényszéken röviddel a halál után felbontották a grófnak azt a végrendeletét, amelyet a világhírű utazó és rejtélyes vadász közvetlenül indiai utazása előtt, 1931-ben írt és helyezett letétbe ügyvédjénél és meghitt barátjánál, dr. Welfart Vilmosnál Nagypapolyban. A végrendelet a vagyont a gróf testvéreire és ezek gyermekeire hagyta, azonban néhány adományozásról is intézkedett.

Apponyi Adél grófnő, Apponyi Antal gróf és Apponyi Gyula gróf gyermekei, Apponyi Geraldine grófnő, Apponyi Virginia grófnő — férjzett Baghy Gyuláné — és ifjú Apponyi Gyula gróf lettek a nagypaponyi birtok örökösei, rajtuk kívül az elhunyt gróf meghitt barátja, a durgazdag Károlyi Lajos gróf örökölt százezer cseh koronát és a végrendelet megemlékezett a pesti társaság egyik ismert tagjáról, Heinrich vaskereskedő nejéről, Heinrich kereskedelmi miniszter nejéről, aki a háborút követő időkben művészi nevével, mint Bäcker Béby aratott nagy sikereket. Apponyi Henrik gróf ötvenezer koronát hagyományozott a pesti uriaszonyoknak, azonban ennek az összegnek a kifizetésére

nem került sor, mert az örökösök, köztük Apponyi Geraldine grófnő is azon a véleményen voltak, hogy a hagyaték vagyoni helyzete mellett nem kerülhet sor ilyen jelentős összeg kifizetésére.

Károlyi Lajos gróf közben lemondott a végrendeletben neki hagyományozott százezer koronáról, a birtokot halála előtt még maga Apponyi Henrik adta el 4.025.000 koronáért Slezák Vitus pozsonyi mérnöknek, illetve az általa alakított szövetkezetnek, röviddel az örökösök halála után Adél grófnő kénytelen volt eladni a kastélyt is, hogy rendezhesse a gróf után fennmaradt adósságokat és bár gyakran szó esett arról, hogy Zog alban király visszavásárolja a birtokot, valamint a kastélyt, e pillanatban már megállapítható, hogy az ősi Apponyi birtok visszavásárlására alig kerül a sor, ilyen irányú diszpozíció Tiranából nem érkezett, kétségkívül azért, mert e tranzakció mintegy tízmillió csehkoronába kerülne és az alban alampénztár e pillanatban nem kívánja nélkülözni ezt a jelentős összeget. A végrendelet egyik utolsó aktsa tegnapielőtt zajlott le Nyitrán, a polgári törvényszék Netusek-tanácsa előtt. Ez a tanács tárgyalta az egykori Bäcker Béby keresetét a hagyaték ellen. Az egykor közsismert művész, akit a szürke polgári iratok „Ervin Heinrich” néven említenek, ötvenezer korona és kamatai megfizetése iránt indított keresetet az örökösök, köztük Apponyi Geraldine grófnő ellen. Dr. Kun nagypapolyi ügyvéd képviselte őt a tárgyaláson, ahol az Apponyi grófi család képviselőiben dr. Welfart Vilmos jelent meg. A bíróság a betérjlesztett bizonyítékok és tanuvallomások alapján formai okokból megsemmisítette Apponyi Henrik gróf végrendeletét és az egykori Bäcker Bébyt elutasította keresetével. Így tehát a pesti társaság közsismert tagja nem jut hozzá ahhoz az összeghez, amelyet a nobilis és gavallér Apponyi Henrik gróf hagyományozott részére.

Paál Jób

Harisnya, szvetter, keztyű!

Női, férfi- és gyermek-számok!
Legolcsóbb árban kapható!

Bogyó-nál

Str. Eminescu 1

Adóbizonylat nélkül is kiadják az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatos iratokat a városházán

Mint már jelentettük, a belügyminiszter rendeletét adott ki, amelynek értelmében az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatos iratok megszerzéséhez ezentúl nem szükséges adóbizonylat. Ennek a rendeletnek értelmében már az aradi városházán is adóbizonylat nélkül adják ki az említett iratokat. Így tehát azok, akik az adóbizonylat megszerzése miatt késték le a szükséges iratok beszerzéséről, most már zavartalanul kézhez kaphatják irataikat.

Mint ahogy számos elintézésre váró ké-

vény van még a városházán, könnyen megtörténhetik, hogy nem mindenki kapja meg idejében szükséges iratait. A kérvényt viszont a járásbíróhoz a határidőn belül be kell nyújtani. Abban az esetben tehát, ha valaki a határidő napjáig nem tudná beszerezni összes iratait, kérvényét feltétlenül adja be, egyben azonban kérjen — a törvényrendelet intézkedéseinek megfelelően — husz napos határidőt a járásbíróstól a további iratok csatolására.

Halifax bejelentette:

Eden újból fontos politikai megbízatást kap

Londonból jelentik: Lord Halifax angol külügyminiszter Bristolban rendkívüli érdekességű beszédet mondott, amelynek során hangsúlyozta, hogy Anglia a béke érdekében cselekedett és ezt az irányelvet nem ejti el a jövőben sem. A Népszövetségre vonatkozólag kijelentette, hogy módszereit feltétlenül meg kell változtatni, különben nem töltheti be igazi hivatását. A szélsőjobb oldali államok elieni éles állásfoglalás csak megakadályozza az együttműködést. Az angol-olasz együttműködés gondolata nem jutott holtpontra és ennek közvetlen kedvező hatását rövidesen érezni fogják egész Európában.

Lord Halifax ezután rámutatott arra, hogy a spanyol kérdés a világháború veszedelmét rejtja. Anglia régen sóvárgott óhajta, — mondotta — hogy a testvérháború már véget érjen. A háború alkalmával Anglia mindig megőrizte a teljes semlegességét — hangsúlyozta lord Halifax, — a spa-

nyol vér nem szárad az angolok kezén. Ha a háburunak végeszakad, Anglia segédkezet nyújt a sokat gyötrődött nemzetnek, hogy a romokból újjá élédhessen.

Hangsúlyozta az angol külügyminiszter, hogy a gazdasági viszonyok általános fellavítása Anglia egyik legfontosabb óhaja. A béke, a közbiztonság megóvása az elsőrendű cél. Az angol nép mindig tudta a kötelességét és érzte a felelősséget: egyetlen téves lépés beláthatatlanul szerencsétlen körülményeket idézhet elő.

Anglia mindig szavatoltó volt s csak azt ígerte, amit teljes mértékben teljesíteni tudott. És ez elvhez mindig hű marad!

Végül Halifax bejelentette, hogy Eden, volt angol külügyminiszter a közeljövőben fontos politikai megbízatást kap, amelyben kiváló képességeit érvényesítheti.

Harald Kreutzberg táncestje

Pénteken este tartotta Harald Kreutzberg, a világ egyik legismertebb nevű táncosa egyetlen táncestjét. Kreutzberg az aradi közönség már a múlt évről ismeri és mai estje tett házat vonzott a Városi Színházba.

Kreutzberg művészete a témának szinte beszédben való kifejezése; egy-egy új mozdulata többet mond azavaknál. A táncban felolvad, nem férfi, nem ember, hanem maga a tánc.

A csavargó, a kicsapongó kedvű Faun, a határciráló őrlült: mester alakok! A halál anyaga, Strauss-walzer paródiája és összes többi jelmezei is zseniális tervező művei.

Külön fejezetet érdemel Orfeus tánca, melyben a mozgásművészet mesteri eszközeivel érzékeltette mondanivalóját. A vágyat táncolta meg tökéletesen.

A közönség szünni nem akaró tapssal honorálta Kreutzberg kivételes produkcióit, ráadásul is kellett adnia. Az estet F. Wäckens kísérte zongorán, elsőrendűen.

Esvé

Ma este mondja el nagy népszavazási beszédét Hitler

Bécsből jelentik: Hitler birodalmi vezér szombaton Bécsbe látogat és este 8 órakor mondja el utolsó nagy beszédét a választások előtt a német néphez. Bécs feldiszfítésén a munkások ezrei dolgoznak.

A követségek feloszlátása során most került sor a bécsi pápai nunciatura feloszlására is. A bécsi nuncius már napokkal ezelőtt elutazott Rómába és a felszámolással a berlini nunciatura két tagja foglalkozik.

A német birodalmi posta Hitler birodalmi vezér születése napja alkalmából április 20-án Hitler arcképével ellátott új 12 pfenninges bélyeget ad ki. Ezt azonban a posta 50 pfenningért fogja árusítani és a különbözetet a német kulturálapra fordítják.

A népszavazás alkalmából három és fél napra határozta el a német-osztrák határokon. A rendelkezés péntek reggeltől hétfő délig tart. Ez idő alatt csak azok léphetik át a határt, akik igazolni tudják, hogy halaszthatatlan sürgős ügyet kell intézniük a volt oszták területen, vagy ilyen célból kell átutazniuk Németországra.

A jövő év március 31-ig fizethetők kedvezményesen az adóhátralékok

Az új költségvetési törvény életbelépesével egyidejűleg meghosszabbították annak a törvénynek hatályát is, amelynek értelmében az adóhátralékok kedvezményesen módon fizethetők. Ezek a kedvezmények az egész költségvetési év tartama alatt, vagyis 1939. március 31-ig érvényben maradnak. Az eddigi kedvezményeket kiterjesztették, mégpedig oly módon, hogy azok a monopóliumbírógok fizetésére is vonatkoznak.

Vegyen részt Ön is

az északi államokba
rendezendő nyári tengeri utazásokon:

Északi Sark - Spitzbergák -
Norvég Fjordok a „Stella Polaris”

és „Leopoldville” luxusgőzösökön

19.000 leies népies áron, valamint

Izland - Norvégia - Keleti-tenger

felé rendezendő utazásokon kényelmes
holland gőzösökön (csak egységes
osztály létezik)

6000 leies mérsékelt áron.

Szórakozási utak az
Atlanti óceáni szigetekre
(M a d e i r a)

Információk és prospektusok:

Organizatia Romanade Turism,
BUCURESTI, Calea Victoriei 70.

TIMISOARA, Str. Venetia 2. Tel.: No. 682.

„Megértéssel és jóakarattal meg lehetne oldani Középeurópa nyílt kérdéseit“

— Feltűnésteltető cikk a „Deutsche Diplomatisch Politische Korrespondenz“ csütörtöki számában —

Berlinből jelentik: A német külügyminisztérium félhivatalos lapja, a „Deutsche Diplomatisch Politische Korrespondenz“ csütörtöki számában megállapítja, hogy már az államok egész sora elismerte Németország és Ausztria egyesítését. Elsősorban azok az államok állapították meg, hogy az egyesítés természetes folyamat volt, melyek közvetlen szomszédai Németországnak éspedig Olaszország, Magyarország és Jugoszlávia. Kifejezésre juttatták, hogy a közvetlen határt saját biztonságuk szempontjából is fontosnak tekintik, mert szilárdságával a teljes bizalmat kelti fel és mindnyájunknak csak javára válik. A német félhivatalos ezután rátér a Franciaország közép-európai és délkelet-európai politikájáról szóló hírekre.

— A párisi jelentések — írja — nem szolgálják az európai megbékélés ügyét. Kétségtelen, hogy Középeurópában még vannak nyílt kérdések, viszont nem Németország az egyetlen, amely ezeknek a kérdéseknek a megoldását sürgeti. A kérdések eredete és természetét olyan, hogy azokat megértéssel és jóakarattal meg lehetne oldani, de az a párisi hang, amely a segélynyújtási egyezmények megerősítését és megújítását hirdeti, csak még jobban kiélezi a helyzetet.

Krofta: „Kívánatos a szudeta-németekkel való együttműködés“

Prágából jelentik: Krofta csehszlovák külügyminiszter interjú adott a Curvántul című lap prágai szerkesztőjének s egyebek közt a következőket mondotta:

Ausztriának a német birodalomhoz való csatlakozása lényegesen megváltoztatta Középeurópa helyzetét. Ausztria eltűnt azon dunai államok sorából, amelyek hajlandóságot mutattak a szorosabb együttműködésre. Az a nagyhatalom viszont, mely már előbb is élénk érdeklődést tanúsított Középeurópa iránt, most mélyen behatolt ebbe a térbe. Ezen a területen most úgy gazdaságilag, mint politikailag Németország hatása igen erőssé válik. A közép-európai államok, de mindenekelőtt Csehszlovákia most új kötelességek előtt áll: Ez mindenekelőtt saját érdekének védelme az új helyzetben és az, hogy békeszerető és mindenkinek hasznos módon rendezze Németor-

szághoz fűződő viszonyát.

A csehszlovákiai nemzeti kisebbségről szólva Krofta miniszter kijelentette, hogy mint minden kisebbségnek, úgy a csehszlovákiai kisebbségnek is vannak panaszai. A csehszlovák kormány azonban igyekszik becsületesen és tervszerűen orvosolni a panaszokat. A nemzeti kisebbségek együttélése a csehekkel és szlovákokkal igen kedvezően fejlődhetne, ha a kisebbségeket nem befolyásolnák azokból az államokból, amelyek nemzetéhez tartozóknak érzik magukat a kisebbségek. A szudeta-németek politikai együttműködése a kormánnyal magától értetődően kívánatos. A Henlein-párt

Elrendeli a vizsgálóbíró egy két héttel ezelőtt elhunyt pancota—pankotai napszámos holttestének exhumálását

Ma délelőtt az aradi vizsgálóbírószágon egy zokogó asszony jelent meg. Az egyik irodában előadta, hogy bátyja, Crisan Ioan Pancota—pankotai napszámos hosszas betegeskedés után mintegy két héttel ezelőtt meghalt. Crisan Ioan betegségét egy véres korcsmai, verekedésnek köszönheti, amelynek során egy haragosa vasvillával kiszurta a balszemét. Crisan olyan földhözragadt szegény ember volt, hogy borzalmas sebesülésével még csak orvoshoz sem ment, hanem néhány hónapon keresztül egyedül kezelte magát. Állapota egyre rosszabbra fordult, feje megdagadt és csak

amikor állapota súlyosra fordult, hívtak először orvost hozzá. De ez már nem segíthetett a szerencsétlen emberen, akinek hat gyermeke maradt árván.

A rettenetes kinok között elhunyt Crisan Ioan hozzátartozói most a hatóságoktól várják, hogy kiderítse, miért kellett a hatgyermekes családapának egy korcsmai verekedésbe belehalnia. A zokogó asszonyt a vizsgálóbíróhoz utasították, aki meghallgatta az asszony panaszát. A vizsgálóbíró az asszony kihallgatása után valószínűleg már a közeli napokban elrendeli a szerencsétlen Crisan Ioan exhumálását.

Minden épületnek gázvédelmi fedezékekkel kell rendelkeznie

— Kérdőíveket kell kitölteniök a háztulajdonosoknak —

Az elmúlt esztendőben a kormány rendeletet adott ki, amelynek értelmében ezentul új házak építésénél bombabiztos légvédelmi fedezéket is kell létesíteni. A belügyminisztérium által kidolgozott légvédelmi program azonban előírja, hogy a már előbb épített házakban is létesíteni kell ilyen fedezékeket. Minden épületnek, amely legalább hetven négyzetméternyi területen fekszik, bombabiztos fedezékekkel kell rendelkeznie. Ennek nagysága a ház lakóinak számától függ. Gyárépületek fedezékének létesítésekor szintén figyelembe kell venni az ott foglalkoztatott munkások számát.

Az aradi háztulajdonosok szövetsége most

küldte szét azon összeíró ívet, amelyben a háztulajdonosok részletesen tájékoztatják az illetékes hatóságokat, hogy a tulajdonukban lévő ingatlan milyen mértékben nyújt védelmet egy esetleges légitámadás alkalmával. A kérdőív baloldalán vannak feljegyezve a kérdések és a jobb oldalon számozott sorrendben a feleletek. Az iven különböző szakkérdésekre kell válaszolni, amelyek az épület anyagára, kivitelére és építési terveire vonatkoznak.

Munkatársunk felkereste dr. Demian Aurel, az aradi Háztulajdonosok Szövetségének elnökét, aki tudomásul adta, hogy a Háztulajdonosok Szövetségének titkársága szívesen ad utmutatást az ív kitöltésére vonatkozólag.

Nem fogad el névtelen feljelentéseket a Bihar—b hari prefektúra

Oradea—Nagyváradról jelentik: Az utóbbi időben az oradeai—nagyváradai vármegyházára egy sereg névtelen feljelentés futott be különböző személyek ellen. Ezzel kapcsolatban a prefektúra felhívta mindazok figyelmét, akik feljelentést adtak be, hogy közöljék teljes lakcímüket és az esetleges bizonyító iratokat. Az ilyen módon betejeszett panaszokat alaposan bevizsgálják és az eredményt nyilvánosságra hozzák. A névtelen vagy valótlan névvel ellátott feljelentéseket nem veszik figyelembe, hanem azok — méltó helyre — a papirkosárba kerülnek.

Nagy kommunista per Varsóban

Varsó. A varsói törvényszéken hétfőn nagyszabású kommunista bünpör tárgyalása kezdődött, amelynek 39 vádlottja van, köztük 9 nő. A vádlottak, akik a törvényellenesen működő lengyel kommunista párt tagjai, egy Zavadski nevű kommunista vezetésével külön bizottságot alapítottak, amelynek célja az lett volna, hogy a lengyel hadsereg körében terjesse a kommunista tanokat. A szervezkedésre vonatkozó okmányokat, amelyeket Zavadski egy bádogdobozba rejtve háza kertjében elásott, a rendőrség megtalálta. A per a terjedelmes bizonyítási eljárás miatt előreláthatóan két hétig fog tartani.

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VASAR

április 29 — május 9.

1800 kiállító, 7 külföldi állam hivatalos részvételével.

TELEVIZIO!

Repülőgépiállítás, divatbemutató, rádióüzem közvetítés rövid és hosszú hullámon, építőipar, tőzsde, kongresszusok, stb., stb.

50%-os utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak a vis-zautazásra IV. 29-től V. 18-ig, ha a felutazás IV. 19—V. 9. között történt.

A MAV vonalain Budapestre IV. 19-től V. 9-ig, visszafelé IV. 29-től V. 19-ig.

Vízummentes határállás.

Vásárigazó könyv egyenként 120 leier: kapható az Europa utazási iroda és a Wagon's Lits-Cook iroda összes fiókjainál.

SELECT 3, 5, 7, 30 és 9.15. ZARAH LEANDER milliós hatalmas világtílműje Paramatta a nők bö. tőne Uj élet felé

CENTRAL: d. u. 3 órától kétős premier-műsor olesó helyárrakkal

I. Charlie Chan a népszerű sárka detektív legizgalmasabb kalandja 313
II. A félreismert világfi (Der verkannte Lebemann) Engedre a közönségnek, ismét másorra vessük ezt a helyes kummat tell őtletes vigjátékot. RALPH A. ROBERTS TRUDE MARLEN TIBBO NUGEN



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadóhivatal... 11-51

A tehéné a szó..!

A szót a fentebb említett tehénnek az aradi rendőrség bűnügyi osztályának ötletes főnöke, Versigan Aurel rendőrtiszt adta meg. A nevezetes tehén meg is „szólalt” és tegnap este 7 órakor megismétlődött a Zimandul Nou—zimándujfalusi közséگی legelőn a salamonl ítélet bibliai története. A nem érdektelen eset részletei a következők:

A napokban egy aradkörnyéki gazda bejelentette az aradi rendőrségen, hogy ellopták a tehénét. Alig vették fel a szokásos jegyzőkönyvet. — megkerült a tehén. A károsult megnézte és a magára ismert a jámbor állatban. Ekkor történt a baj. Gyors egymásutánban még három károsult jelentkezett, akiknek szintén tehénük veszett el és mind a hárman felismerték a talált tehénben saját jogos tulajdonukat.

— A tehéné a szó, — oldotta meg a kínos problémát ekkor Versigan rendőrtiszt és közölte a nagy megismerőképesseggel rendelkező károsultakkal, hogy amelyiküket a tehén saját gazdájának ismeri el, azt minősíti tehénulajdonosnak a rendőrség is.

Az egyik gazda borjut hozott elő.

A jámbor borju bizalommal közeledett a talált tehénhez, de az szeszélyesen elugrta magától és a borju tulajdonosa hosszú orral távozott.

Volt olyan károsult, amelyik szabályszerű írlatol mutatót fel, de ez sem imponált a talált tehénnek. Végül is abban állapotok meg, hogy ki- mennek a Zimandul Nou—uzimándi legelőre a talált tehén társaságában és ott újra megadják a tehénnek a szót.

Az elhatározást tett követte és megismétlődött a jelenet: a tehén nyilatkozott. Hosszan és zengzetesen elbőgte magát, aztán megindult a község felé és meg sem állt az egyik házig, ahol egykedvűen besétált a házbeliek által boldog örömmel tágranyított kapun és nyugodt biztonsággal bedöcögött az istállóba.

Versigan rendőrtiszt csak ezt várta. Megfellebbezhetetlenül kimondta az ítéletet: a tehén itt marad. (St. M.)

— Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök vendége volt Bucurestiben a maglaviti csodapásztor. Bucurestiből jelentik: Petrache Lupu, a maglaviti csodapásztor több napot a fővárosban töltött, mint a pátriárka vendége. Petrache Lupu Ionescu és Naumescu mérnökökkel tárgyalta a maglaviti templom felépítése ügyében. Miron Cristea pátriárka megígérte, hogy mindenben támogatja a templomépítés tervét, Petrache Lupu beszédet tartott a dobroteasai templomban, majd megjelent a Colentina-kórházban s imádkozott a betegekért.

— Igazságügyi alminiszterré nevezték ki Dinu Simiant. Bucurestiből jelentik: Dinu Simian, volt belügyi alminisztert az igazságügyi minisztériumban ugyancsak alminiszterré nevezték ki. Az új igazságügyi alminisztert ma iktatták be hivatalába.

MEGBIZHATO Jégelőfizetés
es jégrendelés

háztartásoknak üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva

Flora S. A., Tel. 1141. **MÜJÉGGYÁR**
Bul. Reg. Ferdinand 33.

— Az aradi Ügyvédi Kamara a második táviratot küldi Bucurestibe az ügyvédszövetséghez, hogy a nemromán ügyvédek nyelvizsgájára vonatkozó végrehajtási utasítást megkapja. Az ügyvédszövetség eddig sem az első, sem a második táviratra még nem válaszolt és az aradi kamara választmánya így nem tudja hogyan alkalmazza a nyelvviszsga-rendeletet. A kiszivárgott hírek szerint most a közgyűlés előtt semmiesetre sem érkezik válasz Bucurestiből és jövő héten mégis Bucurestibe utazik a küldöttség, hogy informálódjék a napirenden lévő ügyekről.

— Kémkedésért három évre ítéltek egy hadnagyot. Bucurestiből jelentik: A katonai törvényszék ma hirdette ki ítéletét a kémkedéssel vádolt Odea Ion hadnagy és Dénes Magda ismeretes párban. A törvényszék Odea hadnagyot háromévi súlyos börtönrre és katonai rangjának elvesztésére ítélte. Dénes Magdát a törvényszék felmentette.

— Nyomban ítékeztek ma délelőtt egy az uccán elfogott kéregető-asszony fölött. Egy közrendőr elővezette ma a törvényszékre Muntean Anna 63 éves cigányasszonyt, akit koldulásra kapott rajta. A törvényszék egy hónapi elzárásra ítélte el a cigányasszonyt, de az ítéletet próbaidőre felfüggesztette.

— **MARLENE DIETRICH ÖTMILLIO LEI ADÓVISSZATERÍTÉSÉRT PERLI AZ EGYESÜLT-ALLAMOKAT.** Los-Angelesből jelentik: Marlene Dietrich, a híres filmszínés, a los-angeles-i bíróság előtt pert indított az Egyesült-Államok kincstára ellen és kb. ötmillió lei kereseti adó visszafizetését követeli. A művésznő azzal érvel, hogy 1931-ben s 1932-ben adómentességre lett volna igénye, miután kénytelen volt eltartani férjét, Siebert Rudolf német filmigazgatót, aki képtelen volt az Egyesült-Államokban foglalkozást találni, mert egy szót sem tud angolul.

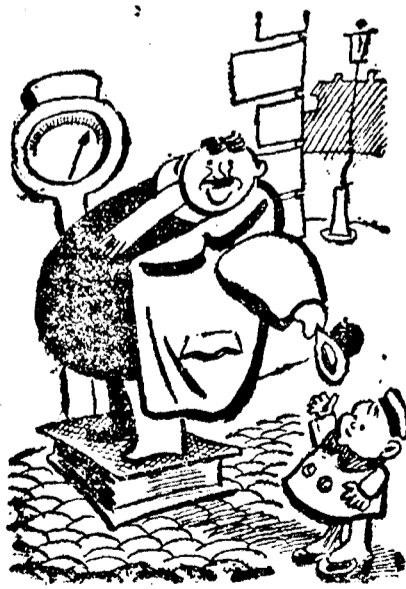
— **Visszavonult Bechnitz Áborné a református nőszövetség éléről.** Kétszázéves lelkes és fáradtságot nem ismerő munka után özv. Bechnitz Áborné, a református Nőszövetség köztisztviselőként álló társelnökje, egészségügyi állapotának szempontjaira való tekintettel elhatározta, hogy visszavonul közéleti eredményes munkásságának eddigi vezető-tisztviselői. A nőszövetség nagyszerű eredményeinek oroszlanrésze fűződött a nagykulturájú uriaszony aktivitásához és éppen ezért elhatározása, melyet komoly megfontolásra készítő okok idéztek elő, őszinte és általános sajnálkozást keltettek mindazokban a széles körökben, hol ismerték és értékelték özv. Bechnitz Áborné tevékenységét. Általános remény, hogy egészségi állapotának várható javulása jelenlegi elhatározásának megváltoztatását fogja eredményezni és Arad város nőszövetségi munkájában újra tevékenyen vehet részt.

— Gyakran visszatérő lejtélés, szédülés és szívdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel éhgyomorral és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy fél pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Kérdezze meg orvosát.

— **Letartóztattak Rómában egy osztrák újságíró.** Rómából jelentik: Heinz Ludwig hírlapíró, a Bécsben megjelenő „Reichspost” c. lap római tudósítóját a hatóságok ma letartóztatták. Ludwig Heinz több csehszlovák lapnak is dolgozott. A letartóztatás okáról nem közöltek semmit a nyilvánossággal.

— **Fertőzés okozta Hatvany Valéria halálát.** Londonból jelentik: Hatvany Valéria bárónő tragikus halálának okát most hozták nyilvánosságra. Eszerint a körülrajongott művésznő fertőzés következtében pusztult el. Hatvany Valéria bárónő az utóbbi időben betegeskedett és fájdalomcsillapító befecskendezést kapott. A vizsgálat kiegészítése alkalmából állapítják meg, hogy a gyógyszer, vagy a fecskendő okozta-e a halálhozó fertőzést.

Gondos apa



— Fogd csak, Fricikém, nem akarom, hogy fölösleges módon tulterheljük a készleteket...

Valutakihágási ügyek az aradi törvényszék előtt

Az aradi törvényszéken ma két érdekes valutakihágási ügyet tárgyaltak. Az egyik ügy vádlottja dr. Filinger Ernest hamburgi orvos volt, aki Romániában rokonait látogatta és amikor elhagyta az országot, Curticon—Kürtösön a vámközegek kérdésére, hogy van-e valami elvámolni valója, azt felelte, hogy nincsen. Kijelentette, hogy nincs nála semmi pénz és amikor megmotozták a zsebében 5000 lelt találtak. Nyomban megindult ellene az eljárás és az aradi törvényszék első tagozatának Berov—Efrimescu tanácsa előtt kellett volna felnie a kihágásért. Filinger dr. nem jött el a tárgyalásra és Rozvan Emil dr. a Banca Națională ügyvédje a vádlottnak távollétében való megbüntetését kérte. A törvényszék bűnsnek mondotta ki Filinger dr.-t és 5000 lei pénzbüntetésre ítélte, valamint elrendelte a talált 5000 lei elkobozását.

A második ügyre a második tagozatnál dr. Costa—Spornic-tanácsa előtt került sor és a vádlott itt sem jelent meg. Héber Eva bucurestli úri-leány Amerikába vándorolt ki és az elmúlt év október 7-én utazott keresztül a Curtici—Kürtösi határállomáson. Héber Eva titkolta, hogy valutával rendelkezik, de a vámhivatalnokok nem elégedtek meg a válasszal és testi motozásnak vetették alá az úri-leányt. A testi motozás alkalmával egy finom bőrtokban fantasztikus helyen akadtak rá 21 dollárra és az idegen pénzt nyomban elkobozták. A mai tárgyaláson 1000 lei pénzbüntetésre ítélték Héber Evát, aki azóta Amerikában van és elrendelték Rozvan Emil dr. a Banca Națională ügyvédjének felszólalása után a 21 dollárnak a Banca Națională javára való elkobozását.

— **Rablótámadás a nyílt uccán egy tízéves fiúcska ellen.** Elena Maior Novac, az aradi Ghiba Birta leánygimnázium tanárnője, bejelentette a rendőrségen, hogy 10 éves Ioan nevű fia rablótámadásnak esett áldozatul. A fiatal diák tegnap este 7 óra tájban a Desseanu-uccában hazafelé igyekezett, amikor három eddig még ismeretlen egyén a gyermekekre támadt, megverték és elrabolták a zsebében volt 150 lejét. A tettesek kézrekerítésére a rendőrség vizsgálatot indított.

— **Halálozás.** Onescu János, CFR lakatos, 43 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 9-én (szombaton) délután 2 órakor lesz a „Pomenirea” (Alsótemető) halottasházából.

— **Felhívás az összes aradi és aradmegyei iparvállalatokhoz.** A közelmúltban küldték szét az 1-es számú technikai utasítást, amely a légvédelmi gyakorlatokra vonatkozik. Mindazok, akik megkapták az utasítást, záros határidőn belül kötelesek a légvédelmi terveket megcsinálni és a vállalat alkalmazottait kioktatni: hogyan viselkedjenek egy esetleges légitámadás alkalmával. Eppen ezért április 13-ig bezárólag, — miután az egész ország területén április 14-én tartják meg a légvédelmi gyakorlatokat, — minden iparvállalat köteles előzetes légvédelmi gyakorlatot is tartani, hogy az alkalmazottak tudják kötelességüket, a menekülés módozatait az esetleges légitámadás alkalmával. A gyakorlatok megtartása után az iparvállalatok kötelesek az iparfelügyelőségnek jelenteni az előzetes gyakorlat lefolyását.

— **Betiltották a rituális vágást Magyarországon.** Budapestről jelentik: A Budapesti Közlöny csütörtöki száma földművelésügyi miniszteri rendeletet közöl. Eszerint az idevonatkozó egészségügyi rendelet úgy módosul, hogy nagyállatot, kivéve sürgős kényszer esetén, elkábitás nélkül levágni nem szabad. Ez a rendelkezés a nagy állatokra nézve az ugynevezett rituális vágás eltilását jelenti.

— **Meghalt Grandpierre Emil.** Budapestről jelentik: Grandpierre Emil, volt közigazgatási bíró, aki a háború utolsó éveiben Clujmegye kormánybiztosa volt, tegnap este meghalt.

— **A színházi jegypénztárban egyórás hangversenyt rendeztek a fejjeveres banditák.** Newyorkból jelentik: „Ide a pénzszerény kulcsaival!” Így kiáltott négy jólöltözött fiatalember Edward Jeromra, a newyorki Broadway egyik előkelő színház-jegyirodájának pénztárosára, amikor este egyedül volt irodájában. A pénztáros kezét előírászerűen feltartva, kijelentette, hogy a kulcsok az üzlet igazgatójánál vannak, aki csak egy óra múlva tér vissza. A négy rabló, pisztolyait a pénztárosra szegezve, azzal válaszolt, hogy vár és ne hogy a pénztáros segélykiáltása a közelben hallhatók legyenek, énekelni kezdtek. A pénztáros később elbeszélte, hogy pompás technikával, kintőnben iskolázott hangon, rendkívül élvezetes hangversenyt rögtönöztek, egymásután énekelte el a legnehezebb operáriákat. Midőn az igazgató visszatért, elvették tőle a kulcsokat, kiűrtették a pénztárt és egy bucsunégyes elnevelése után udvarias meghajlással távoztak ezer dollár készpénz zsákmányukkal.

Bucurestibe is ellátogat Ciano olasz külügyminiszter

Londonból jelentik: Az angol lapok jelentése szerint Ciano olasz külügyminiszter rövidesen Londonba utazik, ahol aláírja az angol—olasz egyezményt. A lapok értesülése szerint az olasz külügyminiszter ezután meglátogatja Varsót, Bucurestit, Ankarát és Athént is.

Milyen autók esetében kell április 15-ig adóvallomást beadni?

Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság illetékes osztálya felhívja az érdekelt autótulajdonosok figyelmét arra, hogy mindazok, akik autójának lényegében változás állott be, adóvallomást kötelesek beadni április 15-ig. Így adóvallomást kell beadni abban az esetben, ha a bérautóból magánautó lett, vagy pedig fordított eset áll fenn; ha megváltozott a karosszéria, vagy a motor és ennek következtében az autó súlyában is változás állott be. Ugyancsak adóvallomást kell beadni mindazon autóbuszok és teherautók esetében, amelyek Diesel-motorral dolgoznak. Adóvallomást kell tenniük mindazoknak is, akik most vásároltak autót és akik ezután adót még nem fizettek. Mint már említettük, az adóvallomás benyújtásának határideje: április 15. Azokat, akik eddig az időpontig adóvallomásukat nem nyújtják be, megbírságozzák.

Rablótámadás vádjával terhelten került az aradi törvényszék elé Blaj Gheorghe Cuvin községbeli büntetlen előéletű legény. Blaj Gheorghe Ghioroc—Gyorokon Schreiber Sándor kereskedőtől 5 kiló talpbőrt lopott és amikor elfogták, a csendőrségen az a gyanu merült fel, hogy Fischer Sándor Ghioroc—gyoroki lakostól ugyancsak 6 lopott el különféle holmikát és Vass Dezsőné kezéből szintén 6 ragadta ki pénztárcáját. A mai tárgyaláson tagadta a két utóbbi bűncselekményt, különösen pedig a rablótámadást és amikor szembesítették Vass Dezsőnével, ő sem ismert rá Blajban támadójára. A törvényszék felmentette a vizsgálati fogóságban lévő Blajt a rablótámadás vádjáról, de lopásért 3 hónapi fogházra és 2000 lei pénzbüntetésre ítélte.

A mozik bemutathatnak a diákoknak kulturfilmeket. Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi miniszterium köriratot küldött valamennyi iskolai hatóságnak, amelyeket értesít, hogy engedélyt adott a filmszínházaknak, hogy a tanulói számára kulturális filmeket játszassanak.

Ujházy György novellát írt a „Rádióélet” új számában. Közli a lap Kádas György, a kiváló magyar nótaköltő egy új dalának kottáját, valamint a sport, a film, a színház újdonságait. Részletes műsorok, gazdagon jutalmazott rejtvenyrovat teszi teljessé a „Rádióélet” pompás új számát. A lap minden lapárusitónál kapható, ára 14 fillér. Ingven mutatványszámot készséggel küld a kiadónak. Cím: Budapest, Sándor-u. 7.

Cirfju Adrian operaénekes, a kiváló román tenorista egyetlen hangversenye április 12-én, kedden este a Kulturpalotában. A magasnívójú hangverseny védnökségét Dobriceanu Mihail ezredes, vármegyei prefektus vállalta. A zongorakíséretet Fischer Ernő zongoratanár látja el.

Koszorúmegváltás. Weinert Benjámin ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára Schwartz Simon fiai és Társaság személyzete 350 leit adományozott.

Könnyű szívek figyelmébe! Egyedülálló, kétév óta betegen fekvő és magával tehetetlen, minden anyagi támasz nélkül álló, nagy nyomokban tengődő nő fordul lapunk nyilvánosságán keresztül a jószívű emberek támogató jóindulatához. A szerencsétlen nő címe: Iovanov Magda, Str. Serban Voda 1. szám, uccai ajtó.

Istratescu Vasile aradi vezető-járásbíró felhívása az állampolgársági felülvizsgálat kérvényeinek beadása ügyében

Istratescu Vasile táblabíró, az aradi járásbírószág vezetője, ezúton közli mindazokkal, akik az állampolgársági felülvizsgálat alá esnek, hogy az ötven napos határidő közelsége miatt

hétfőtől április 11-től kezdve az eddigi délelőtti 9 órától 12 óráig tartó iktatási munkaidőt megváltoztatja, oly módon, hogy hétfőtől kezdve reggel 9 órától este 7 óráig veszik át a speciális iktatóhivatalban az állampolgársági revizlóra beadott aktákat és kérvényeket.

A vezető járásbíró a továbbiakban közli, hogy

április 13-án kedden este 7 óráig veszik át csupán a kérvényeket.

Ugyhogy, aki ezideig nem nyújtotta be iratait, a törvény értelmében elveszti állampolgársági jogosultságát. A vezető járásbíró azért hosszabbította meg a munkaidőt az iktatóhivatalban, hogy a még rendelkezésre álló négy munkanapon az a többezer érdekelt, aki még nem nyújtotta be iratait, a határidő lejártá előtt iktathassa kérvényét.

BAKÁCS

női és férfi fehérnemű varroda és kézimunka üzlet

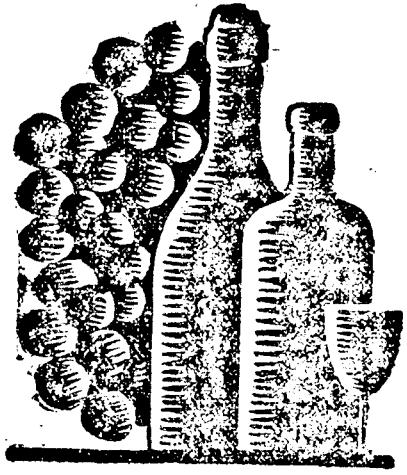
április 1-én áthelyezte az **Ortutay-palotába** (Földes patikával szemben.)

A „Societatea Pensionarilor Publici si Particulari din județul Arad”, Str. A. Mocioni no. 12. A köz- és magánalkalmazottak nyugdíj egyesülete f. hó 9-én, szombaton délután 4 órakor választmányi ülést tart, amelyre annak tagjait ezennél meghívjuk. Vasárnap f. hó 10-én délután 3 órakor közgyűlés lesz megtartva az egyesület helyiségében, amelyre az egyesület tagjai ezennél meghívattak. Akik valamely okból nem tudnak megjelenni, más tagnak meghatalmazást kérünk adni, hogy a közgyűlés megíráható legyen. Az elnökség.

Végérvényesen!

Nagy anyagi áldozatok árán sikerült végérvényesen és visszavonhatatlanul bebiztosítani Greta GARBÓ és Charles BOYER világfilmjét „WALEWSKA Grófnő”-t. Minden idők legszebb és leghatalmasabb fimcsodájának díszbemutatója hétfőn este 9.30-kor A tolongások elkerülése miatt kérjük a jegyeket elővételben biztosítani.

Az Operaházi divatbemutató a Színházi Életben. Minden képrázataival, remek magyaros tolettjeivel elevenedik meg a vasárnapi Operaházi divatbemutató a Színházi Élet legújabb számában. Revüt Megyeri Sári ad, Zágón István muzikája, László Aladár interjúja Vizváry Mariskával, Hunyady Sándor és Gáspár Margit könyvkritikája, Guthy Böske divatrovata és egyéb más cikkek és képek vannak a lapban. Darabmelléklet a Művész Színház nagyszerű darabja a: „Déligyümölcs”, kottamelléklet a „Mimi a gazdag ember lánya”, című film egyik világlágere, színes gyermek- és rádiómelléklet van még a Színházi Életben, melynek ára 20 lei.



MOTT

Erőszakos leányszöktetésért hat hónapi börtön

Egy évvel ezelőtt történt, hogy Milancovici Gheorghe 24 éves aradi legény felkereste I. Dumitru ugyancsak aradi gazdálkodót és bejelentette, hogy annak 15 éves leányát feleségül akarja venni, mert egymásba szerettek. Az apa meglepődve hallgatta végig a korai leánykérést és amikor kissé magához tért meglepetéséből, kijelentette, hogy a lány még nagyon fiatal, nem adja hozzá, várjanak még néhány évet. Milancovici látszólag elfogadta az apa választát, de egy napon megvárta a 15 éves Máriát és beültette kocsijába. Kis sétakocsizás következett, majd megállapodtak Ardelean Ilie háza előtt, ahol Milancovici leszállította a leányt a kocsiról és felszóllította, hogy kövesse. A leány nem akart engedelmessé válni, mire a legény a házba vonszolta és csak másnap engedte haza.

A következő napon Milancovici ismét jelentkezett a leány szüleinél, ahol bejelentette, hogy minden körülmények között elveszi a leányt és legyőznie június 18-án az anyakönyvi hivatalban. Az apa nem tehetett egyebet, mint megígérte, hogy ott lesznek. Ott is voltak, de a vőlegény hiányzott. Feléje se nézett többé a menyasszonya házában. A félrevezetett apa feljelentést tett Milancovici Gheorghe ellen, de nemcsak házassági ígéret megszegése, hanem csábítás és lopás címén is, mert azt állította, hogy a leányt különféle holmikát elulajdonított a lakásáról.

A mai törvényszéki tárgyaláson Milancovici tagadta, hogy a leányt elcsábította. Azt állította, hogy az önszántából követte. A tanúk azonban sorra ellene vallottak és a törvényszék bünyösnek mondta ki a leányt házassági ígéret megszegése, valamint csábítás miatt és hat hónapi börtönre, valamint 15 ezer lei kártérítés megfizetésére ítélte Milancovici Gheorghet.

KIK MENTESÉK A KÖNYVVEZETÉS ALÓL? A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy a pénzügyminiszter április 2-án költ 3866. sz. rendeletében megállapította, hogy kiskereskedőknek és kisiparosoknak, akik évi 200 lei általány díj ellenében mentesek a könyvvezetés kötelezettsége alól, azok tekintendők, akiknek jövedelme nem haladja meg az évi 75 ezer leit (patenta lixa 8-ik osztálya).

Hasműtétek utáni időszakokban egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz reggelenként bevéve kitűnő hashajtó, amely a belek tartalmát biztosan felhigítja és azt csakhamar fájdalommentesen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

Magyarország is betiltotta a tengeri kivitelét. Budapesti jelentés arról számol be, hogy a magyar kormány szintén betiltotta a tengeri kivitelét, mégpedig április 4-iki hatállyal. A rendelet értelmében csak azokat a tengerimennyiségeket lehet exportálni, amelyeket még április 4-ike előtt kötöttek.

A mezőgazdasági termelés évi 69 milliárd lei. A földművelésügyi miniszterium pontos kimutatást készített Románia mezőgazdasági termeléséről. A termelés értéke 1937-ben 69 milliárd 975 millió lei volt, tehát hatmilliárd leiel több, mint az elmúlt évben. A termelésből érték szerint gabonára 56.9 százalék, takarmánynövényekre 12.8 százalék, ipari növényekre 4.5 százalék, természetes szénára 22.6 százalék és szőlőkre és gyümölcsökre 3.2 százalék esik.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK: FÖLDES gyógyszerár, Str. Eminescu KÁRPÁTI gyógyszerár, Bul. Reg. Ferdinand ROZSNYAI gyógyszerár, Piața Avram Iancu (Tel. 15-00).

Husvételi Sportvonat Budapestre

utlevél nélkül, csak egy személyazonossági igazolvánnyal. Indul apr. 21-én délelőtt, Budapestről visszaindul apr. 26-an este. Részvételi díj Lei 1320.—, gyermekeknek 10 évig Lei 820.—

Beiratkozási határidő április 15-ike

Beiratkozási helyek Aradon: **WAGONS-LITS//COOK** és az **EUROPA**

menetjegyiroda a Minorita-palotában

menetjegyiroda F. Sándor könyvtár utca

SPORT KÖZLÖNY

Seivat jogosulatlan szereplése miatt:

3:0 arányban a Dacia Unirea javára igazolták az Olimpia elleni mérkőzését

Bucuresti. A nemzeti bajnoki bizottság tegnapi ülésén tárgyalta a Dacia Unirea óvását az Olimpia ellen Brăila-ban 1:1 arányban döntetlenül végződött mérkőzéssel kapcsolatosan és miután megállapítást nyert, hogy a Satumare-szatmári csapat hátvédje Slivat jogosulatlanul szerepelt, a mérkőzést megsemmisítették és 3:0 arányban a Dacia Unirea javára igazolták. A bajnoki tabellán a sorrend nem változott, csak az utolsó két helyezett pontszáma és gólaránya. A nemzeti bajnokság

első csoportjában most így fest a tabella:

1. AMEFA	14	11	1	2	39	15	23
2. Rapid	14	9	1	4	32	15	19
3. Victoria	14	8	3	3	35	19	19
4. Unirea Tricolor	14	5	5	4	27	26	15
5. Chinezul-ILSA	14	7	—	7	44	32	14
6. CAO	14	5	4	5	25	23	14
7. Phönix	14	6	1	7	19	26	13
8. Jiul	14	4	2	8	21	39	10
9. Olimpia	14	3	2	9	15	34	8
10. Dacia Unirea	14	2	1	11	15	43	5

Intelegerea—Tricolor derbi a kerületi bajnokság vasárnapi főeseménye

Részletes bíródelegálás

Vasárnap öt elsőosztályú kerületi bajnoki mérkőzés kerül lebonyolításra és az érdeklődés homlokterében a derbijellegű Intelegerea—Tricolor mérkőzés áll, amely izgalmas, érdekes sportot ígér. A mérkőzés az Intelegerea pályáján kerül lebonyolításra. A többi mérkőzést — valamennyit — a CAA pályán bonyolítják le és pedig délelőtt az SGA—Unirea és CAA—Transilvania, délután a Juventus—Astra és Sparta—Hakoah mérkőzéseket. Ezek is változatos, bizonytalan kimenetelű küzdelmeket ígérnek.

Az egyetlen másodosztályú mérkőzés szín helye Pecica—Pécska, míg teljes ifjúsági bajnoki forduló egészíti ki a műsort. A részletes bíródelegálást alant adjuk:

Nemzeti bajnokság:

Gloria—Dragoș Voda, Gloria pálya, 16.00 órákor, bíró Freund, határbírók Burdan és Adamovici.

Kerületi I. o.:

Unirea—SGA, CAA pálya, 9.15 órákor, bíró Oprita, határbírók Hóhn és Gábor.

Transilvania—CAA, CAA pálya, 11.00 órákor, bíró Darázs, határbírók Ardelean Ioan és Mara.

Juventus—Astra, CAA pálya, 13.00 órá-

kor, bíró Munteanu, határbírók Pfeiffer és Milancovici.

Hakoah—Sparta, CAA pálya, 16.30 órákor, bíró Pálffy, határbírók Polareczky és Husztik.

Intelegerea—Tricolor, Intelegerea pálya, 16.30 órákor, bíró Ciorogariu, határbírók Karlich és Fock.

Kerületi II. o.:

CAR—Banatul, Rovinei pálya, 16.00 órákor, bíró Luțai.

Ifjúsági bajnokság:

Titanus—AMEFA, Titanus pálya, 14.15 órákor, bíró Ciupuliga.

Fortuna—Intelegerea, Unirea pálya, 10.30 órákor, bíró Ipsilanti.

Unirea—Tricolor, Unirea pálya, 14.00 órákor, bíró Barbu.

CAA—Gloria, Gloria pálya, 14.15 órákor, bíró Vagalau.

Hakoah—Transilvania, CAA pálya, 14.45 órákor, bíró Schneider.

USA—SGA, Intelegerea pálya, 14.45 órákor, bíró Gombos.

Astra—Olimpia, Olimpia pálya, 16.00 órákor, bíró Musca.

Paál Jób riportja:

Tizenöt ország háromszáz vivóbajnoka küzd az elsősegért a vivók ezévi európai világbajnokságán

Ezuttal először vivnak osztrák bajnokok német színekben. — A póstyéni világbajnokság szenzációi: epeé-ben itt vivnak először egy tussal és itt szerepel elsőszben a tökéletes villanyzsúri. — A világlapok távirati uton továbbított fényképeken közlik a versenyeket.

Pöstyénből jelentik: Az egész sportvilág legnagyobb érdeklődése mellett folyt le a múlt esztendő májusában a vivás első világbajnoksága és a vivók világszövetsége, a F. I. E. — Federation Internationale d'Esgrime — már tavaly határozatban mondta ki, hogy az ezévi világbajnokságot Csehszlovákiában tartja meg. A rendezéssel a világszövetség a csehszlovák vivószevetséget bizta meg és ez a szövetség úgy határozott, hogy az ezévi világbajnokságot május 16-ika és 27-ike között, tehát tizenegy napon át Pöstyén világfürdön tartják meg. Hihetetlen arányokban folynak az előkészüle-

tek és a póstyéni világbajnokság iránt olyan nagy érdeklődés nyilvánul meg, amilyent ez a nemes sport méltán meg is érdemel. Már ma megállapítható, hogy az ezévi világbajnokságon több ország vesz részt, mint amennyi tavaly küzdött Párisban.

A mai napig tizenkét ország jelentette be véglegesen a részvételét: Anglia, Belgium, Finnország, Franciaország, Hollandia, Jugoszlávia, Magyarország, Németország, Olaszország, Románia, Svájc, Svédország. Természetesen küzdenek a csehszlovák bajnokok is és Dánia, Egyiptom, valamint Lengyelország

részvétele is valószínűnek látszik. Bizonyosra vehető, hogy legalább tizenöt ország vesz részt a versenyeken és a tizenöt ország a világ legjobb háromszáz vivóját küldi el Pöstyénbe.

Az egyes országokban április 15-ikéig tartják meg a selejtező mérkőzéseket és a bejelentési határidő május tizenötödike. Így ma még nem tekinthető át a csapatversenyekben és az egyéni mérkőzésekben résztvevő bajnokok teljes névsora, de máris megállapítható, hogy a világszerte ismert bajnokok közül az olasz Marzi, Di Roza, Gaudini, Riccardi, Guaragna, a német Casimir, Eisenecker, Helene Mayer, a bécsi Lozert — ezuttal először német színekkel — a magyar Kabos, Kovács, Berczelly, Rajczy, Gerey, Rajcsányi, a svéd Thofeld, Drakenberg, a francia Sometz — a tavalyi világbajnok — Gardere, Coutrot, a csehszlovák Kirchmann, Sokol, Frass és aztán a többi ország legkiválóbb vivója — mindmegannyi világszerte ismert bajnok — küzdenek majd Pöstyénben az elsősegért.

A helyszíni rendezést a nemzetközi relációban is ismert Spadafora Vivoclub vállalta és a club kitűnő vivómestere, Rossini Domenico a következő érdekes részleteket mondotta nekem:

— Férfi és női csapatversenyeket, valamint férfi és női egyéni mérkőzéseket rendezünk a póstyéni világbajnokságon. A kard és epeé versenyeken csak urak vesznek részt, a tőrnél a hölgyek is. A mérkőzésekre eljön természetesen a világszövetség elnöke, a belga Aushach is. A világlapok ugyyszólván kivétel nélkül elküldik tudósítóikat és gondoskodás történt arról is, hogy a nagy világlapok számára képtáviratai uton továbbítsák a felvételeket.

— Ujítás az idei világbajnokságon az, hogy amíg eddig epeé-ben három tussal küzdöttek a vivók, addig az idén a bajnokság csak egy tussal megy. Az idei tapasztalatoktól függ, hogy ezt a módszert az elkövetkezendő világbajnokságokon is átveszik-e. E tekintetben ugyanis különbözők a vélemények, vannak akik az egy tussal menő mérkőzést nem tartják minden tekintetben helyesnek. A póstyéni világbajnokságon egészen új fajta villanyzsúrit próbálnak ki elsőnek, olyant, amely minden kétséget kizáróan jelzi a találatokat.

— A küzdelem kétségkívül sokkal nehezebb, emellett azonban sokkal sportzerűbb lesz, mint volt azelőtt. Az olimpiai versenyeken eddig csak négy vivó vett részt egy-egy országból, itt minden ország csapata hat vivóból áll. A fináléba a világbajnokságon nyolc vivó kerül, tehát nem következhetik be az az eset, hogy a fináléban csak egyetlen ország kerül be. Azok a világszerte ismert vivók, akik az odahaza lefolyt selejtező mérkőzéseken nem kapták meg esetleg a szükséges pontszámot, az egyéni mérkőzéseken akadálytalanul részt vehetnek és részt is fognak venni.

A második vivó-világbajnokságot — amelynek védnökségét egyébként Benes Eduard dr. a csehszlovák köztársaság elnöke vállalta — Pöstyén legelőkelőbb hoteljeinek nagytermében és a kurszalomban tartják meg és a vivóversenyek alatt egész sereg nemzetközi társadalmi esemény színhelye lesz Pöstyénfürdő.

O Középamerika is bejelentette, hogy nem vesz részt a labdarúgó világbajnokságon. A világbajnokság rendezőbizottsága most Szombaton rendkívüli ülést tart, hogy eldöntsék, szükséges-e a mezőny újraszorsolása, vagy sem.

O A Triestina két mérkőzést játszik Bucurestiben. Az olasz csapat május 10-én a Ripensival, május 12-én a Venussal találkozik.

Körösladányi mester

vasárnap, április 10-én este 9 órákor a városi színházban

teljesen új világvárosi illuzionista műsor keretében mutatja be nemcsak Aradon, hanem az egész országban szenzációt keltő láthatatlanító

„M” sugarakat.

Jevelővétel csütörtöktől kezdve délelőtt 10-1-ig és délután 3—8 óráig a városi színház pénztáránál. — Helyárak: 20—60 lei.

Kisorsolták a kupafordulót:

Venus—Unirea Tricolor
CAMT—Sp. Studentesc;
Victoria—Jiul
Chinezul—Rapid.

Bucuresti. Tegnap este sorsolta ki a kupabizottság a Román Serleg elődöntőinek mérkőzéseit, amelyek tudvalevően május 1-én kerülnek lebonyolításra. A sorsolás szeszélye a következőképpen állította egymással szembe az ellenfeleket:

Venus—Unirea Tricolor Bucurestiben
CAMT—Sp. Studentesc Timisoara—Temesváron.

Victoria—Jiul Cluj—Kolozsvaron.
Chinezul—Rapid Timisoara—Temesváron.

A sorsolás megejtése után azonnal a Rapid és a Chinezul megbízottai: Juga Liviu és Bauer Constantin megállapodtak, hogy kupamérkőzésüket nem Timisoara—Temesváron, hanem Bucurestiben játsszák le. Amennyiben sikerül a Venus és Unirea Tricolorral megállapodni, úgy együtt fogják megrendezni május 1-én a mérkőzést, ha azonban nem tudnának megállapodást létesíteni, úgy keresnek egy megfelelő terminust még május 1. előtt a mérkőzés lebonyolítására.

Micola nélkül áll ki a Gloria a Dragos Voda ellen

A Dragos Voda ellen készülődő Gloria befejezte az előkészületeket és a sérült Micola helyén Rohammal áll ki a csapat a Dragos Voda elleni mérkőzésre. Az összeállítás tehát a következő lesz:

Theimer—Varjassy, Volentir—Batty, Dobra, Lupas—Igna, Rohan, Fritz, Tudor, Mercea.

O Ferencváros—Hungária „nagyragadó” mérkőzés dönti el vasárnap a magyar bajnokság sorsát. Amennyiben a Ferencváros győz, máris bajnok, amennyiben veszít, a Hungária az esélyesebb, de a bajnokság még mindig nyílt marad. A két csapat változatlanul ugyanabban az összeállításban látszik, mint most vasárnap.

O A tornaegyesület turista-osztálya a vasárnapi egyesületi közgyűlés miatt turát nem indít. Fel kéretnek a turista-osztály összes tagjai, hogy vasárnap délelőtt fél 11 órakor az egyesületi helységben tartandó közgyűlésen megjelenni szíveskedjenek.

O A tornaegyesület közgyűlése. Az aradi tornaegyesület vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja 59-ik évi rendes közgyűlését az egyesületi helyiség emeleti nagytermében, melyre az egyesület összes t. tagjait és vendégeket is szívesen látja és meghívja az Elnökség.

Reuma

Ötten kezdje minden reggel a „mindennapi kis-adag”

KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes uton idál elő teste belel szerveinek rendszeres tevékenységét. Az egész világon az emberek milliói szedik, ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sót és Jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Magyar Utaz 96. és 100. sz. útjain 60. és 62. sz. sz. utjain.

Száztizenöt ellenőr vizsgálja felül a szövetkezetek működését

A közelmúltban megemlékeztünk arról, hogy az Aradon Mitita Constantinescu bank-kormányzó elnöke alatt tartott értekezlet határozatainak megfelelően a Banca Națională aradi fiókja megkezdi a összes aradi és aradmegyei hitelszövetkezetek helyzetének felülvizsgálását. Ez a felülvizsgálat a Banca Națională igazgatóságának azzal a döntésével áll összefüggésben, hogy a falvak megsegítése végett nagyobb összegeket folyósít szövetkezeti célokra és ezért külön lezármítolási osztályt szervez. Egyben 115 ellenőrt neveztek ki abból a célből, hogy a szövetkezetek működését ellenőrizzék az országban. A Semnalul jelentése szerinti az ellenőrzés nyolc hónapig tart majd.

Aradi hetipiaci árak

Az aradi hetipiacon gyenge felhozatal mellett a buza árában némi emelkedés mutatkozott. Az árak alakulása a következő volt:

Gabonapiac: Buza q. 525—530 lei, tengeri 280—290, árpa 380—400, zab 400—420 lei.

Zöldségpiac: Hagyma kg. 10—12 lei, fiatal hagyma kötege 1, fokhagyma kg. 5—6, fiatal fokhagyma kötege 1, burgonya kg. 2.50—3, csipős zöldségpaprika drb. 3—4, savanyú káposzta kg. 10—12, hónapos retek kötege 3—4, paraj kg. 5—6, levesbe való zöldség kötege 1.50—2, lencse kg. 8—10, tormá drb. 3—6, saláta drb. 2—4, uborka drb. 5—25, fehér bab literje 6—8 lei.

Gyümölcspiac: Alma kg. 8—26 lei, aszalt szilva 16—24, dió 14—16, hámozott dió 42—44 lei.

Baromlipiac: Kövér liba párja 240—400 lei, sovány liba 140—160, kövér kacsa 190—270, sovány kacsa 100—140, tyúk 120—140, csirke 45—75, pulyka 190—300, gyöngytyúk 55—80, galamb 15—20 lei. — Tojás drb. 1.20—1.30 lei.

Élőállatpiac: Szarvasmarha kg. 13—15 lei, bojtár 18—22, sertés 19—22 lei.

Takarmánypiac: Széna q. 110—120 lei, lőhere 120—130, szalma 50—55 lei.

Tejtermékek: Tehéntej literje 4—5 lei, savanyú juhtej 14—16, tejföl 25—30, vaj kg. 80—90, tejhénturó 12—14, juhturó 30—32 lei.

Új árak, árfolyamok

(Április 8-án)

A bucaresti-i értéktőzsdén a fixkamatozású papírok árfolyamában lényeges emelkedés állott be. A Stabilizarea árfolyama 45-ről 45 és félre, a Desvoltarea 45 és háromnegyedről 47 és félre, az Inzestrarea 77 és félről 78 és félre, az Expropriarea 64 és egyharmედről 64 és háromnegyedre emelkedett. Az ipari részvények árfolyamai változatlanok.

*

Bucuresti-i hivatalos árfolyamok. Az alábbi számok a Banca Națională eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.20 (4.42), angol font 500 (690), dollár 10075 (139.01), olasz lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.65 (76.80), csehszlovákia 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.10 (31.89).

*

Bucuresti-i magánárfolyamok. Francia frank 6.40—6.60, angol font 1080—1100, dollár 210—215, olasz lira 8.20—8.30, holland forint 120—125, német márka 39—41, csehszlovákia 5.60—5.80, zloty 36—37, osztrák schilling 21—23, svájci frank 50—52, pengő 36—37.

*

Az arany árfolyama. A Banca Națională egy Napoleon-aranyat 886, egy arany fontot pedig 1118 leiel fizet.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az illetékek és a forgalmi adó lefizetése újabb utasításai

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter újabb utasításokat adott az új illetékek és a forgalmi adó beszedésére vonatkozólag. Mivel az új rendszer folytán a félgvártmányok is forgalmi adókötelesek a régi úgynevezett fix illeték megváltozik és azt újra kell számítani oly módon, hogy a raktáron lévő áruk után a kincstár utólag megkapja a nyersanyag és a félgvártmányok után járó forgalmi adót. Vonatkozik ez elsősorban a gyapot és más textilszö-

vetekre. A szövetkezetek kezén lévő parasztfonal helyzete változatlan marad. A jutaszfonal a vigognefonal és a mercerizált fonal ugyanolyan elbánásban részesül, mint a többi textil-áru. A pénzügyminiszter ugyanekkor rendeletet adott az összes alkoholorraktárak felvételére, mert ott is új illetékek vannak, valamint a casein és a búrgyárak készleteinek felvételére.

Miképen fizetendő ezentul az új házak adója

A házadómentességet élvező új házak után nemzetvédelmi célokra szedett kivételes adó kulcsai felemeltettek és pedig:

50.000 lei-ig terjedő házadómentes jövedelemig 6 százalékról 10 százalékra.

75.000 lei-ig terjedő házadómentes jövedelemig 8 százalékról 14 százalékra.

125.000 lei-ig terjedő házadómentes jövedelemig 10 százalékról 18 százalékra.

125.000 lei-en felüli házadómentes jövedelemig 12 százalékról 20 százalékra.

Változatlan marad az 1 százalékos statisztikai taxa.

Az autók utáni adónak újabb fokozatai létesítettek, még pedig a Diesel motoros autók, camionok és autobuszok után és pedig:

a hozzávetőleg 45 lóerős 3.00—4.00 liter-cilinderesek után évi 30.000 lei.

a hozzávetőleg 50 lóerős 4.00—4.50 liter-cilinderesek után évi 35.000 lei.

a hozzávetőleg 60 lóerős 4.50—5.00 liter-cilinderesek után évi 40.000 lei.

a hozzávetőleg 70 lóerős 5.00—5.50 liter-cilinderesek után évi 50.000 lei.

a hozzávetőleg 80 lóerős 5.50—6.00 liter-cilinderesek után évi 55.000 lei.

a hozzávetőleg 90 lóerős 6.00—7.00 liter-cilinderesek után évi 60.000 lei, az ezen felüliek után pedig évi 3.000 lei minden liter, vagy literrészt után.

Az autók utáni adó ezentul negyedévi részletekben esedékes és a negyed első hónapjának végéig fizetendő.

Megnyílt a londoni román kiállítás

— Transilvaniai muzeumok anyaga az angol fővárosban —

Londonból jelentik: Unnepélyes keretek között tegnap megnyílt Londonban az a román kiállítás, amely a román népművészet és tradíciós népi sajtóságok dokumentumait mutatja be. A kiállítás helyisége szemben áll a Westminster székesegyházzal. A megnyitói ünnepségen a kiállítás elnöke: Grigorcea londoni román követ neje és Matilda Ghica alelnöknő tartottak angol és rövid román nyelvű beszédeket, s a verniszázson megjelent az angol közélet és arisztokrácia számos tagja. Általános tetszést és feltűnést keltettek a tökéletesen eredeti stílusú népművészeti tárgyak, szöttesek, kézimunkák és taragványok. Az első teremben Maramures vidékéről népművészeti anyag, a második teremben a Fundația Carol művész anyaga, a harmadikban Transilvania és a Barany történelmi értékű tárgyai szerepelnek. Az

utóbbiakat a clujji és sibiui muzeumokból szállították Londonba. A főtermet Ófelsége II. Carol királynak márványszobra uralja.

= Ismét Hegedüs Lóránt lett a magyar TEBE elnöke. Budapestrol jelentik: A Magyar Takarékpénztárak és Bankok Egyesülete legutóbbi közgyűlésén Hegedüs Lóránt nyugalmazott pénzügyminisztert ezúttal huszadszor választotta meg elnökének.

= Kapitalista rendszer az orosz kereskedelem-ben. Stockholmból jelentik: Moszkvai jelentés szerint a szovjetkormány elhatározta, hogy teljesen átszervezi az oroszországi belföldi kereskedelmet és részben visszatér a kapitalista államokban szokásos elvekhez. A kereskedők ezentul nem fogjak az államtól fizetést kapni, hanem az eladott áruk árából tarthatnak meg maguknak bizonyos százalékot.

**Összeveszett királyi anyósával
a holland trónörökös nő férje?**

Amsterdam. (Dunaposta.) Németalföldi illetékes körökben cáfolják egyes külföldi lapok híreit, mintha Vilma királyné és veje Bernát herceg között bizonyos elhidegülés támadt volna. Bernát herceg, Juliana trónörökös nő férje csak üdülés céljából utazott külföldre és két hét múlva visszatér Hollandiába.

Elfogták Crisan Ioan banditát

„Előkelő” vendége volt az elmúlt éjszaka az aradi központi rendőrség fogdájának, Crisan Ioan hírhedt bandita töltötte itt az éjszakát. A veszedelmes gonosztevőt, aki Bisorca Ioan arad megyei haramiavezér bandájának volt alvezére, tegnap este az arad megyei Sebis-Borossebes községben fogta el az egyik csendőrijárőr.

Crisan Ioan, aki vezérével együtt évekként ezelőtt izgalmas tűzharc után került ugyan csak Arad megyében csendőrkézre, a múlt év szeptemberében megszökött az Aiud-nagyenyedi fegyházból, ahol több éves börtönbüntetését töltötte. A bandita azóta is a bihor- és arad megyei erdőségekben bujkált. Tegnap esti elfogatásakor érdekes körülmény játszott közre. A fegyveres bandita ugyanis bemezészékelt Sebis-Borossebes községbe és ott több barátjával találkozott össze. Ezeknek társaságában korcsmába ment és berugott. A késő esti órákban erősen ittas állapotban dalolva mentek végig az erdő felé vezető úton.

A velük szemközt jövő csendőrijárőrnek feltűnt a katonai puskával felszerelt polgári ruhás férfi, akit igazolásra szólítottak fel. Ez menekülni igyekezett, de a csendőrök utját állták és az őrsre kísérték.

Itt kiderült a bandita kiléte és ezért nyomosan behozták Aradra és itt a központi rendőrség fogdájában helyezték el. Pénteken délelőtt pedig az aradi ügyészségre kísérték az Aiud-nagyenyedi fegyházból megszökött gonosztevőt. Crisan Ioan az aradi ügyészségen azonban nem vették át, mert miután katonai fegyvert és töltényeket találtak nála, úgy-e a Timişoara-temesvári katonai törvényszékhez tartozik. Crisan Ioan ezért visszakísérték a rendőrségre, ahonnan erős fedezettel Timişoara-Temesvárra kísérik.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 leí. Minden további ára 10 szóig csupán 2 leí. :- szó 2 leí

LEVÉLEZÉS

„Arvácska” jelígre levél van a kiadóban

„Start” jelígre levél van a kiadóban

ALKALMAZÁS

Jó bizonyítvánnyal rendelkező szobaleányt keres **azonnalra** dr. Kelemen, Str. M. Nicoara 12.

Periék német nevelőnő 3 és 5 éves leánygyermekhez május 1-vel timişoara-i családba **felvétel**. Cim a kiadóban.

Bejáró, vagy jóllövő mindenek **azonnalra** keresetlik. Cim a kiadóban. 1957

LAKÁS

Modern 2 szobás udvari lakás május 1-re kiadó. Piața Impăratul Traian 2. 1967

VALÉK-ELADÁS

Wertheim-kassza, hármas, eladó. Cim a kiadóban. 1878

Fogylatapparátus, jókarban, négy szelencére való, eladó. Str. Crisan 9. 1947

Zongora, kitűnő karban, elsőrangú gyártmányu, angol mechanikával eladó. Cim: Eduard Gót. Bul. Reg. Ferdinand 9. 1920

Háztartási géjszokrény, sodronybetétes, tiszta vaságvy antik falóra, használt alpacca evőeszköz eladó. Bul. Carol 83, II. 10. 1971

Készpénzért veszek géjszokrényeket, teljes lakásberendezést. Comisio, Dacia-kávéház mellett. 1968

500 ccm. oldalkocsis motorkerékpár jó állapotban, **utányosan** eladó. Cim a kiadóban. 1966

Eladók:

Modern tüllfüggöny (stor), tüll asztalterítők, ecrü és fekete tüll terítők filc-applikációval, nappalálók diványpárnák és egyéb kézimunkák. **FEKETE**, Strada Coşbuc 34.

Merényletet követtek el egy motorosvonat ellen

Bucureştiből jelentik: A Cluj-Kolozsvár környéki Boi állomás főnöke távirattal jelentette a CFR. vezérigazgatóságának, hogy Cluj és Câmpia-Turzii közötti szakaszon, a 306-os órháztól körülbelül háromszáz méterre egy motorosvonat a vonalra fektetett sáncra miatt kisiklott. A motoros vonat vezetőjének sikerült a vonat személyzetének segítségével a tetteseket elfogni.

Az igazoltatásnál kiderült, hogy a tettesek névszerint Hegedüs Gyula, Hegedüs Sándor és Párnu Simion arad megyei Seitin-Seitény községi illetőségűek. Mindhármukat átadták a csendőrségnek. Hogy a merénylet emberéletben nem tett kárt, annak tulajdonítható, hogy a motoros vonat lassított gyorsasággal haladt.

Rádióműsor:

— Romániai időszámítás. —
SZOMBAT, APRILIS 9.

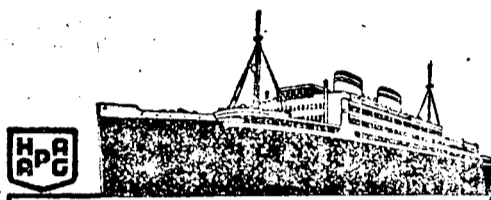
Bucureşti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. **13:** Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. **13.10:** Déli hangverseny. **14.10:** Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. **14.25:** A hangverseny folytatása. **15:** Idegen aktualitások. **16.45:** Ora strajerilor. I. Grigore Catlaru előadása. II. „Ciprian Porumbescu”, hangjáték. III. Közlemények. **18:** Időjelzés, időjárásjelentés. **18.02:** A Jean Dumitrescu-zenekar hangversenye. **19:** Pan M. Vizirescu előadása. **19.15:** Zenei bemutatók. **20.25:** G. O. Mugur felolvasása az országór-mozgalommal kapcsolatban. **20.40:** Felicia Volănescu énekhangversenye. A műsorban a következő francia szerzők művei: Massenet, Delibes, Chaminade, Gounod. **21:** Rádióegyetem. N. I. Herescu egyetemi tanár előadása. **21.15:** A rádió tánczenekara. M. Daia ének számaival. **22.30:** Hírek, sport. **22.45:** A Vasile Julea-zenekar hangversenye a Coşna-étteremből. **23.45:** Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. **8.20:** Étrend, közlemények. **11:** Hírek. **11.20:** Moricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). **11.45:** Mit nézünk meg? A Római-fürdőt ismerteti Wiesinger Frigyes dr. **12.10:** Nemzetközi vizelezőszorgalmat. **13:** Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. **13.05:** Országos Postászenekar. Közben kb. **13.30:** Hírek. **14.20:** Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. **14.30:** Hanglemezek. **15.35:** Hírek. **16:** Árfolyámhírek, piaci árak, élelmiszerárak. **17.15:** Hárman mesélünk. (Hársányi Gizi, Lakatos Elli és Radó Emmi). **17.45:** Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. **18:** Kovács István és Czifira Gyuri két zongorán játszik. **18.30:** Felvidéki est. **19.35:** Toll Jancsi és cigányzenekara. **20.30:** „Az éter hajósai”. Hangjáték három részben. Utána kb. **21.20:** Hírek. **21.40:** Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. **22.40:** Időjárásjelentés. **22.45:** A rádió szalonzenekara. **24:** Táncalemezek. **Éjjel 1.05:** Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 20-20.25: Mezőgazdasági félóra. **20.50-21.15:** Hanglemezek. **21.50-22.20:** Szécsi Magda hegedül, zongorakísérettel.

**HAPAG
szórakozási utak
1938 évben**

Az üdülés és öröm jegyében!



HAMBURG-AMERIKA LINIE!

6 HAPAG tavaszi utazás a Földközi tengerre és az Atlanti óceán szigeteire

7 HAPAG északi utazás (Ízland, Spitzbergák, Norvégia, Keleti tenger)

Az összes szórakozási utak a „RELIANCE”, „MILWAUKEE”, „ST. LOUIS” és „PATRIA” motoroshajókon lesznek megtevé.

Jelentkezés és prospektusok:

HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.

képviselő: **KÜNSTLER** utazási iroda, Arad, Bul. Reg. Maria No. 24 — Telefon: 1086.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Jéjszokrény, nagyobb méretű, belül márványborítással, főleg üzleti célokra eladó. Cim: Eduard Gót. Bul. Reg. Ferdinand 9. 1921

KÜLÖNFÉLT

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorkat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakásberendezést, könyveket, festmények, hangszereket, makulatúrapipt, ócskavasat, padlásholtmit. — Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójaiba, vagy lakasomra. **Levelezőlap** vagy személyes hívásra hozok jöveők. **Gojdu-ucca 5 teiner Sándor.**

Modern villa

a belvárosi villanegyvedben 3 szoba, elő-, fürdő- és cséléd-szobás lakással, teljesen alapin-cézve (házmeisterlakással) sürgösen eladó. **PÁLMAI** ingatlanior-galmi iroda, Bul. Reg. Ferdinand 58

Alkalmi vétel

Kombinált szoba comp. (gyári Panel), teli díó hálószoba, rez- és vaságvyak, Recamier kártyozva (oldal szekrénnel), ebédlőszékék és fotójök kártyozva, vitrin, modern konyhaberendezés. Hiteles képes gyéneknek részletre is. **LADISLAU ROSENFELD**, Arad, zsidó templom-épület.

Bul. Carol mellett

legszébb ut emeletes ház 5 darab összkomfortos lakással, üzlethelyiségekkel, nagy pincékkel, 300 négyzetgöles telekkel, 1 millió 800 ezer. — **Urania-mozi** közelében masszív emeletes ház 3 darab fürdőszobás lakással, nagy szuterén, értékes nagy telekkel, telekértékben 675 ezer, 150 ezer átvehető teher. — **Belváros felüdü** uccájában földszintes ház, kifogástalan állapotban, 4 darab fürdőszobás lakás, részben parketta, esslingeni redőnyök, 60 ezer jövedelem, 575 ezerért eladó. Ezvedül megbizott

Haasz

Ingatlanforgalmi irodája, Arad, Emineşcu ucca 20-22. Alapítva: 1918. Telefon: 22-24.